

BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
 A SWISS COMPANY

F120

MANUAL



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

DE	Gebrauchsanweisung	3
EN	Instructions for use	13
FR	Mode d'emploi	23
IT	Istruzioni per l'uso	33
NL	Gebruiksaanwijzing	43
ES	Instrucciones de uso	53
PT	Instruções de uso	63
HU	Használati útmutató	73
PL	Instrukcja obsługi	83
SE	Bruksanvisning	93
FL	Käyttöohjeet	103
DK	Brugsanvisning	113

NO	Bruksanvisning	123
LV	Lietošanas instrukcija	133
LT	Naudojimo instrukcijos	143
EE	Kasutusjuhend	153
CZ	Návod k použití	163
SK	Návod na používanie	173
SL	Navodila za uporabo	183
HR	Upute za uporabu	193
GR	Οδηγίες χρήσης	203
RU	Руководство по эксплуатации	213
JP	取扱説明書	223
KR	사용 설명서	233

GEBRAUCHSANWEISUNG BONECO F120

INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten	5
Einleitung	6
Lieferumfang	6
Übersicht und Benennung der Teile	7
Inbetriebnahme	8
Bedienung	9
Bedienung	9
Ausrichtung	9
Tipps zur Positionierung	10
Hinweise zur Leistung	10
Klimaanlage	10
Frischluf	10
Mehrere Stockwerke	10
Hohe Räume	10
Reinigung	11
Sicherheitshinweise	11
Gehäuse reinigen	11
Lüfterflügel reinigen	11

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten*

Typ	BONECO F120
Netzspannung	220–240V ~ 50Hz
Leistungsaufnahme	20 W (max. Stufe)
Betriebsgeräusch	55 dB(A) (max. Stufe)
Luftstrom	610 m ³ /h
Luftgeschwindigkeit	4.1 m/sec.
Abmessungen L×B×H	278 × 278 × 540 mm
Leergewicht	2.9 kg

* Änderungen vorbehalten

EINLEITUNG

GESCHÄTZTER KUNDE

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des BONECO F120 Air Shower Ventilators. Dieses leistungsfähige Gerät passt sich nahtlos an Ihre Bedürfnisse an. An heissen Tagen sorgt es auf der unteren Leistungsstufe für eine angenehme Brise in Ihrem Heim. Wenn Sie hingegen eine Klimaanlage einsetzen, verteilt das kraftvolle Gebläse die Luft im ganzen Raum, um eine gleichmässige Temperatur zu gewährleisten.

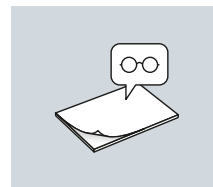
Bei der Entwicklung des BONECO F120 Air Shower Ventilators standen der wartungsarme Betrieb und die Langlebigkeit im Vordergrund. Die einzigartig geformten Lüfterflügel erzeugen einen gleichmässigen Luftstrom bei minimalem Energiebedarf, was auch der Umwelt zugutekommt. Das elegante Design harmonisiert ausserdem mit jedem Wohnstil, sodass Sie Ihren BONECO F120 Air Shower Ventilator das ganze Jahr über einsetzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen BONECO F120 Air Shower Ventilator!

LIEFERUMFANG



BONECO F120
Air Shower Ventilator



Anleitung



Sicherheitshinweise

ÜBERSICHT UND BENENNUNG DER TEILE



- 1 Leistungsregler
- 2 Lüftereinheit
- 3 Standfuss mit Netzkabel

INBETRIEBNAHME

1



Stellen Sie den BONECO F120 Air Shower auf eine ebene, stabile Unterlage.

2



Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.

3



Steuern Sie die Leistung mithilfe des Reglers.

BEDIENUNG

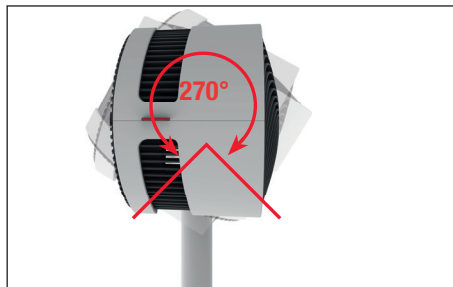
BEDIENUNG

Der BONECO F120 Air Shower ist auf die einfachste Bedienung ausgelegt. Die Leistung wird in drei Stufen über einen einzelnen Regler gesteuert: 0 > I > II > III



AUSRICHTUNG

Entsprechend der individuellen Wohnsituation (Fenster, Klimaanlage, usw.) lässt sich die Lüftereinheit manuell um 270 Grad neigen.



TIPPS ZUR POSITIONIERUNG

HINWEISE ZUR LEISTUNG

Der BONECO F120 Air Shower Ventilator ist mit einem Hochleistungsgebläse ausgestattet, das grosse Luftmengen bewegen kann. Nutzen Sie dieses Potenzial: Leiten Sie die Luft gezielt in eine bestimmte Richtung, um ein ausgeglichenes Raumklima zu schaffen. Die folgenden Beispiele dienen als Inspiration.

KLIMAAANLAGE

Eine Klimaanlage verteilt die Temperaturen unterschiedlich. Verwenden Sie Ihren BONECO F120 Air Shower, um die warme Luft zur Klimaanlage zu bewegen. Das kann direkt geschehen, oder indem Sie die Luft zirkulieren lassen, so wie in dieser Abbildung.



MEHRERE STOCKWERKE

Im Sommer kann es in den oberen Etagen heiss und stickig werden. Das starke Gebläse des BONECO F120 Air Shower bewegt die kühle Luft aus dem unteren Stockwerk nach oben, um einen Ausgleich zu schaffen.



FRISCHLUFT

Ihr BONECO F120 Air Shower hilft Ihnen, Räume besser zu lüften. Wenn sich kein Durchzug aufbaut, leiten Sie die frische Luft direkt vom Fenster in den gewünschten Raum.



HOHE RÄUME

In hohen, klimatisierten Räumen sinkt die kalte Luft nach unten, während sich die warme Luft an der Decke staut. Richten Sie den BONECO F120 Air Shower senkrecht nach oben, um ein Luftduschegefühl zu erreichen.



REINIGUNG

SICHERHEITSHINWEISE

 Trennen Sie den BONECO F120 Air Shower immer vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen! Nichtbeachtung kann zu Stromschlägen führen und Leben gefährden!

 Verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol und keine aggressiven Reinigungsmittel.

GEHÄUSE REINIGEN

Der BONECO F120 Air Shower ist für den wartungsarmen Betrieb konzipiert – auch bei jahrelangem Einsatz. Meistens reicht für die Reinigung ein trockenes Tuch.

Bei hartnäckigem Schmutz reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch. Geben Sie dem Wasser ein wenig Geschirrspülmittel bei.

LÜFTERFLÜGEL REINIGEN

1. Neigen Sie die Lüftereinheit senkrecht nach oben und lösen Sie die Sicherungsschraube.



2. Entfernen Sie das Frontgitter, indem Sie es ein wenig gegen den Uhrzeigersinn drehen.



3. Lösen Sie die Sicherungsschraube in der Mitte im Uhrzeigersinn.



4. Entfernen Sie die Lüfterflügel und reinigen Sie diese mit einem feuchten Tuch.
5. Bauen Sie das Gerät in der umgekehrten Reihenfolge zusammen.
6. Fixieren Sie das Frontgitter mit der Sicherungsschraube. Achten Sie dabei auf die Position der Schraube am Frontgitter.



INSTRUCTIONS FOR USE BONECO F120

TABLE OF CONTENTS

Technical data	15
Introduction	16
Items included	16
Overview and part names	17
Start-up	18
Handling	19
Handling	19
Alignment	19
Positioning tips	20
Notes on output	20
Air-Conditioning System (AC)	20
Fresh air	20
Multiple floors	20
Rooms with high ceilings	20
Cleaning	21
Safety instructions	21
Cleaning the housing	21
Cleaning the fan blades	21

TECHNICAL DATA

Technical data*

Model	BONECO F120
Power supply voltage	220–240V ~ 50Hz
Power consumption	20 W (max. level)
Operation noise level	55 dB(A) (max. level)
Air flow	610 m ³ /h
Air-speed	4.1 m/sec
Dimensions L×W×H	278 × 278 × 540 mm
Weight	2.9 kg

* Subject to change

INTRODUCTION

DEAR CUSTOMER,

Congratulations on your purchase of the BONECO F120 Air Shower Fan. This high-performance unit seamlessly adapts to meet your needs. When set to the lower output level, it provides a pleasant breeze in your home on hot days. On the other hand, if you use an air conditioning system, the unit's powerful fan distributes the air throughout the room to ensure a uniform temperature.

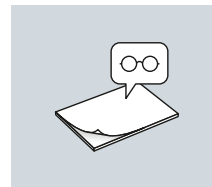
In developing the BONECO F120 Air Shower Fan, low maintenance and durability were of primary importance. The fan blade's one-of-a-kind shape creates a uniform air flow using minimal energy, which is also good for the environment. The elegant design harmonizes with any decorative style so that you can use your BONECO F120 Air Shower Fan throughout the entire year.

**We hope you enjoy your new
BONECO F120 Air Shower Fan!**

ITEMS INCLUDED



BONECO F120
Air Shower Fan



Manual



Safety instructions

OVERVIEW AND PART NAMES



- 1 Output regulator
- 2 Fan unit
- 3 Base with power cord

START-UP

1



Place the BONECO F120 Air Shower Fan on a stable, level surface.

2



Plug the power cord into a power outlet.

3



Adjust the output using the control.

HANDLING

HANDLING

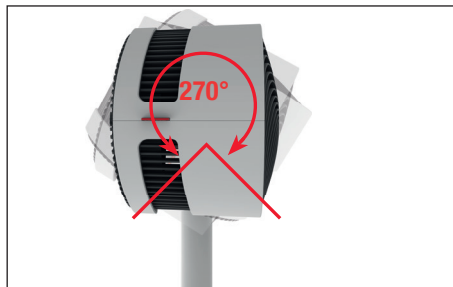
The BONECO F120 Air Shower Fan is designed for easy handling. The output is adjusted in three levels using a single control: 0 > I > II > III



ALIGNMENT

The fan unit can be manually tilted 270 degrees.

 The fan unit does not rotate a full 360 degrees.



POSITIONING TIPS

NOTES ON OUTPUT

The BONECO F120 Air Shower Fan is equipped with a high-performance fan that can move large amounts of air. Making use of this feature: Guide the air in a specific direction to achieve a uniform room climate. The following examples illustrate how to do this.

AIR-CONDITIONING SYSTEM (AC)

An air conditioner distributes temperature in various ways. Use the BONECO F120 Air Shower Fan to move the warm air towards the air-conditioning system. This can be done directly or indirectly via air circulation, as shown in this image.



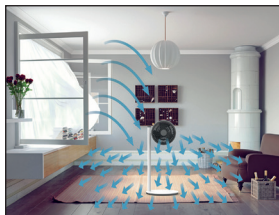
MULTIPLE FLOORS

In the summer, it can become hot and muggy on the upper floors. The powerful fan of the BONECO F120 Air Shower Fan directs cool air from the ground floor to multiple floors achieving a uniform temperature.



FRESH AIR

The BONECO F120 Air Shower Fan helps you achieve better ventilation indoors. If cross-ventilation is not created, guide fresh air directly from the window into the desired room.



ROOMS WITH HIGH CEILINGS

In air-conditioned rooms with high ceilings, the cold air sinks to the floor while the warm air rises to the ceiling. Turn the BONECO F120 Air Shower Fan straight up for an air-shower sensation.



CLEANING

SAFETY INSTRUCTIONS

 Always unplug the BONECO F120 Air Shower Fan before you begin cleaning! Failure to do so can result in electric shock and fatal injury!

 Do not use alcohol or corrosive cleaning agents for cleaning.

CLEANING THE HOUSING

The BONECO F120 Air Shower Fan is designed for low-maintenance operation, even after years of use. In most cases, a dry cloth can be used for cleaning.

If stubborn dirt is present, clean the housing using a damp cloth. Add a small amount of dishwashing detergent to the water.

CLEANING THE FAN BLADES

1. Tilt the fan unit upwards and loosen the safety screw.



2. Remove the front grill by turning it counterclockwise slightly.



3. Loosen the safety screw in the middle by turning it clockwise.



4. Remove the fan blade and clean it with a damp cloth.
5. Put the unit back together by following the steps in reverse order.
6. Attach the front grill with the safety screw. When doing so, pay attention to the position of the screw on the front grill.



MODE D'EMPLOI BONECO F120

SOMMAIRE

Caractéristiques techniques	25
Introduction	26
Contenu de la livraison	26
Vue d'ensemble et désignation des pièces	27
Mise en service	28
Utilisation	29
Utilisation	29
Orientation	29
Conseils pour le positionnement	30
Consignes relatives à la puissance	30
Système de climatisation	30
Air frais	30
Plusieurs étages	30
Pièces à haut plafond	30
Nettoyage	31
Consignes de sécurité	31
Nettoyage du boîtier	31
Nettoyage des pales du ventilateur	31

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques*

Type	BONECO F120
Tension de réseau	220–240V ~ 50Hz
Consommation électrique	20 W (niveau max.)
Niveau sonore	55 dB(A) (niveau max.)
Débit d'air	610 m ³ /h
Vitesse de l'air	4,1 m/s
Dimensions L×l×H	278 × 278 × 540 mm
Poids	2,9 kg

* Sous réserve de modifications

INTRODUCTION

CHER CLIENT,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un ventilateur BONECO F120 Air Shower. Cet appareil performant s'adapte parfaitement à vos besoins. Réglé sur le niveau de puissance inférieur, il répand une brise agréable lors des chaudes journées d'été. En revanche, si vous utilisez un système de climatisation, le puissant ventilateur répand l'air dans l'ensemble de la pièce afin de garantir une température homogène.

Lors du développement du ventilateur BONECO F120 Air Shower, la priorité a été accordée au fonctionnement exigeant peu d'entretien et à la longévité. Avec leur forme singulière, les pales du ventilateur produisent un débit d'air homogène pour un besoin en énergie minimal, ce qui a également des répercussions positives sur l'environnement. En outre, le design élégant s'intègre parfaitement à chaque style d'habitat, et votre ventilateur BONECO F120 Air Shower peut être utilisé tout au long de l'année.

Nous vous souhaitons beaucoup de bons moments avec votre nouveau ventilateur BONECO F120 Air Shower !

CONTENU DE LA LIVRAISON



Ventilateur BONECO F120
Air Shower



Mode d'emploi



Consignes de sécurité

VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES



- 1 Régulateur de puissance
- 2 Unité de ventilation
- 3 Socle avec cordon secteur

MISE EN SERVICE

1



Placez le BONECO F120 Air Shower sur une surface stable et plane.

2



Branchez le cordon secteur sur la prise de courant.

3



Gérez la puissance au moyen du régulateur.

UTILISATION

UTILISATION

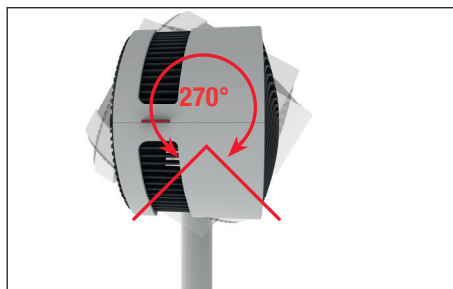
Le BONECO F120 Air Shower a été conçu de sorte à faciliter l'utilisation. Un régulateur unique permet de gérer la puissance selon trois niveaux : 0 > I > II > III



ORIENTATION

L'unité de ventilation est inclinable manuellement de 270 degrés.

 L'unité de ventilation n'effectue pas une rotation complète de 360 degrés.



CONSEILS POUR LE POSITIONNEMENT

CONSIGNES RELATIVES À LA PUISSANCE

Le BONECO F120 Air Shower est équipé d'un ventilateur haute performance capable de déplacer de grandes quantités d'air. Exploitez ce potentiel : orientez l'air dans une direction précise pour créer un climat ambiant équilibré. Les exemples suivants ont pour vocation de vous inspirer.

SYSTÈME DE CLIMATISATION

Une climatisation répartit les températures différemment. Servez-vous de votre ventilateur BONECO F120 Air Shower pour déplacer l'air chaud vers la climatisation. Cela peut se produire directement, ou en faisant circuler l'air comme sur cette illustration.



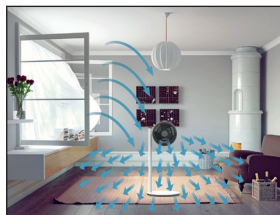
PLUSIEURS ÉTAGES

L'été, il peut faire très chaud et l'air peut devenir étouffant aux étages supérieurs. Le puissant ventilateur du BONECO F120 Air Shower dirige l'air frais de l'étage inférieur vers les étages supérieurs et uniformise ainsi la température.



AIR FRAIS

Votre BONECO F120 Air Shower vous aide à mieux aérer les pièces. En l'absence de courant d'air, dirigez l'air frais directement de la fenêtre dans la pièce souhaitée.



PIÈCES À HAUT PLAFOND

Dans les pièces climatisées à haut plafond, l'air froid descend, tandis que l'air chaud est retenu au plafond. Tournez le ventilateur BONECO F120 Air Shower perpendiculairement vers le haut pour obtenir une sensation de douche d'air.



NETTOYAGE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 Avant de commencer le nettoyage, débranchez toujours le BONECO F120 Air Shower ! Le non-respect de cette instruction peut causer des chocs électriques et mettre des vies en danger !

 Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'alcool ni de produit de nettoyage agressif.

NETTOYAGE DU BOÎTIER

Le BONECO F120 Air Shower a été conçu pour un fonctionnement exigeant peu d'entretien, même après des années d'utilisation. La plupart du temps, un chiffon sec suffit pour le nettoyage.

Pour les salissures tenaces, nettoyez le boîtier avec un chiffon humide. Ajoutez à de l'eau un peu de liquide vaisselle.

NETTOYAGE DES PALES DU VENTILATEUR

1. Inclinez l'unité de ventilation perpendiculairement vers le haut et desserrez la vis de sécurité.



2. Retirez la grille frontale en la tournant légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



3. Desserrez la vis de sécurité au milieu en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



4. Retirez les pales du ventilateur et nettoyez-les avec un chiffon humide.
5. Remontez l'appareil en procédant dans l'ordre inverse.
6. Fixez la grille frontale à l'aide de la vis de sécurité. Ce faisant, tenez compte de la position de la vis sur la grille frontale.



ISTRUZIONI PER L'USO BONECO F120

SOMMARIO

Dati tecnici	35
Introduzione	36
Elementi inclusi	36
Panoramica e nomi delle parti	37
Avvio	38
Utilizzo	39
Utilizzo	39
Allineamento	39
Suggerimenti per il posizionamento	40
Note sulla potenza	40
Sistema di climatizzazione (AC)	40
Aria fresca	40
Piani multipli	40
Locali con soffitti alti	40
Pulizia	41
Istruzioni per la sicurezza	41
Pulizia dell'alloggiamento	41
Pulizia delle pale del ventilatore	41

DATI TECNICI

Dati tecnici*

Modello	BONECO F120
Tensione di alimentazione	220–240V ~ 50Hz
Potenza assorbita	20 W (livello massimo)
Livello di rumore di funzionamento	55 dB (A) (livello massimo)
Portata d'aria	610 m³/h
Velocità dell'aria	4,1 m/sec
Dimensioni L × P × H	278 × 278 × 540 mm
Peso	2,9 kg

* Soggetto a modifiche

INTRODUZIONE

GENTILE CLIENTE,

complimenti per avere acquistato il ventilatore BONECO F120 Air Shower. Questa unità ad alte prestazioni è facilmente in grado di soddisfare le vostre esigenze. Quando impostato sui livelli di potenza più bassi, nelle giornate più calde fornisce una piacevole ventilazione in casa. D'altra parte, se si utilizza un condizionatore d'aria, la potente ventola dell'unità distribuisce l'aria in tutta la stanza, garantendo in questo modo una temperatura uniforme.

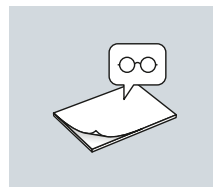
Nello sviluppo del ventilatore BONECO F120 Air Shower, abbiamo privilegiato la ridotta manutenzione e la durata. La forma caratteristica della pala crea una portata d'aria uniforme, riducendo il consumo di energia, con un chiaro vantaggio per l'ambiente. Il suo design elegante si integra alla perfezione in qualsiasi stile decorativo: il ventilatore BONECO F120 Air Shower può essere utilizzato tutto l'anno.

Speriamo che le piaccia il suo nuovo ventilatore BONECO F120 Air Shower!

ELEMENTI INCLUSI



Ventilatore BONECO F120
Air Shower



Manuale



Istruzioni per la sicurezza

PANORAMICA E NOMI DELLE PARTI



- 1 Regolatore di potenza
- 2 Unità ventola
- 3 Base con cavo di alimentazione

AVVIO

1



Collocare BONECO F120 Air Shower su una superficie piana, stabile.

2



Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.

3



Modulare la potenza usando il regolatore.

UTILIZZO

UTILIZZO

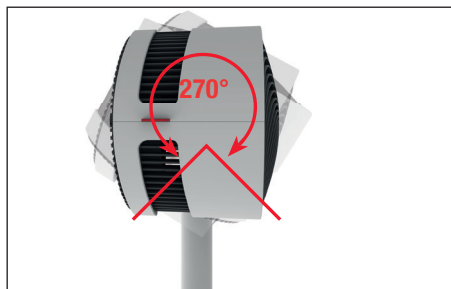
BONECO F120 Air Shower è concepito per semplicità d'uso. La potenza può essere impostata su tre livelli, usando un unico regolatore: 0 > I > II > III



ALLINEAMENTO

L'unità di ventilazione può essere inclinata manualmente di 270 gradi.

 L'unità di ventilazione non ruota completamente di 360 gradi.



SUGGERIMENTI PER IL POSIZIONAMENTO

NOTE SULLA POTENZA

Il ventilatore BONECO F120 Air Shower è dotato di una ventola ad alta potenza in grado di spostare grandi quantità di aria. Come utilizzare questa funzione: Convogliare l'aria in una direzione specifica per ottenere un clima ambientale uniforme. I seguenti esempi illustrano come farlo.

SISTEMA DI CLIMATIZZAZIONE (AC)

Un condizionatore d'aria distribuisce la temperatura in vari modi. BONECO F120 Air Shower può essere utilizzato per spostare l'aria calda verso l'impianto di climatizzazione. Ciò può essere fatto direttamente o indirettamente tramite la circolazione dell'aria, come mostrato in questa immagine.



ARIA FRESCA

BONECO F120 Air Shower contribuisce a ottenere una ventilazione migliore negli ambienti chiusi. Se non è possibile creare una ventilazione trasversale, convogliare l'aria fresca direttamente dalla finestra al locale desiderato.



PIANI MULTIPLI

In estate, i piani più alti possono diventare caldi e afosi. Il potente ventilatore BONECO F120 Air Shower convoglia l'aria fredda dal piano terra ai piani superiori, permettendo il raggiungimento di una temperatura uniforme.



LOCALI CON SOFFITTI ALTI

Nei locali con aria condizionata e soffitti alti, l'aria fredda scende sul pavimento mentre l'aria calda sale verso il soffitto. Ruotare BONECO F120 Air Shower verso l'alto per una sensazione di doccia d'aria.



PULIZIA

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

 Prima di iniziare la pulizia, staccare sempre BONECO F120 Air Shower dall'alimentazione elettrica! In caso contrario si possono provocare scosse elettriche e lesioni mortali!

 Non pulire mai con alcol né detergenti corrosivi.

PULIZIA DELL'ALLOGGIAMENTO

BONECO F120 Air Shower è concepito per funzionamento a manutenzione ridotta, persino dopo molti anni di utilizzo. Nella maggior parte dei casi, sarà sufficiente pulirli con un panno asciutto.

Se è presente sporco ostinato, pulire l'alloggiamento con un panno umido. Aggiungere all'acqua una piccola quantità di detersivo per piatti.

PULIZIA DELLE PALE DEL VENTILATORE

1. Inclinare l'unità di ventilazione verso l'alto e allentare la vite di sicurezza.



2. Rimuovere la griglia anteriore ruotando leggermente in senso antiorario.



3. Svitare in senso orario la vite di sicurezza posta nel mezzo.



4. Rimuovere la pala del ventilatore e pulirle con un panno umido.
5. Rimontare l'unità seguendo i passaggi in ordine inverso.
6. Fissare la griglia anteriore utilizzando la vite di sicurezza. In tale operazione, prestare attenzione alla posizione della vite sulla griglia anteriore.



GEBRUIKSAANWIJZING BONECO F120

INHOUDSOPGAVE

Technische gegevens	45
Inleiding	46
Leveringsomvang	46
Overzicht en benaming van de onderdelen	47
Ingebruikname	48
Bediening	49
Bediening	49
Instelling	49
Plaatsingstips	50
Prestaties	50
Airconditioning (AC)	50
Frisse lucht	50
Meerdere verdiepingen	50
Ruimten met hoge plafonds	50
Reiniging	51
Veiligheidsaanwijzingen	51
Reiniging van de behuizing	51
Reiniging van het ventilatorblad	51

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens*

Model	BONECO F120
Netspanning	220–240V ~ 50Hz
Opgenomen vermogen	20 W (max. waarde)
Bedrijfsgeluid	55 dB(A) (max. waarde)
Luchtstroom	610 m ³ /h
Luchtsnelheid	4,1 m/s
Afmetingen L×B×H	278 × 278 × 540 mm
Gewicht	2,9 kg

* Wijzigingen voorbehouden

INLEIDING

BESTE KLANT,

We feliciteren u met de aankoop van de BONECO F120 Air Shower-ventilator. Dit hoogwaardige apparaat kunt u moeiteloos aan al uw wensen aanpassen. Als u een lage vermogensstand instelt, zorgt de ventilator zelfs op de warmste dagen voor een aangename bries in huis. Gebruikt u een airconditioning, dan verdeelt de krachtige ventilator de lucht gelijkmatig door de ruimte, zodat overal dezelfde temperatuur heerst.

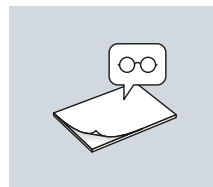
Centraal bij de ontwikkeling van de BONECO F120 Air Shower-ventilator stonden gering onderhoud en een lange levensduur. De unieke vorm van het ventilatorblad zorgt voor een gelijkmatige luchtstroom en daardoor voor een minimaal energieverbruik, wat ook goed is voor het milieu. Het elegante design past bij elke interieurstijl, zodat u de BONECO F120 Air Shower-ventilator het hele jaar door kunt gebruiken.

We hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe BONECO F120 Air Shower-ventilator!

LEVERINGSOMVANG



BONECO F120
Air Shower-ventilator



Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsaanwijzingen

OVERZICHT EN BENAMING VAN DE ONDERDELEN



INGEBRUIKNAME

1



Plaats de BONECO F120 Air Shower-ventilator op een stevige en vlakke ondergrond.

2



Steek de stekker in het stopcontact.

3



Stel het vermogen in met de vermogensregelaar.

BEDIENING

BEDIENING

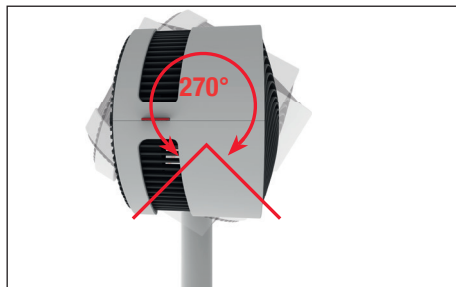
De BONECO F120 Air Shower-ventilator is eenvoudig te bedienen. Met de vermogensregelaar kunt u drie vermogensstanden instellen: 0 > I > II > III



INSTELLING

U kunt de ventilatoreenheid met de hand 270 graden kantelen.

 De ventilatoreenheid draait niet 360 graden rond.



PLAATSINGSTIPS

PRESTATIES

De BONECO F120 Air Shower-ventilator beschikt over een krachtige ventilator, die veel lucht kan verplaatsen. De ventilator verdeelt de lucht gelijkmatig door de ruimte, zodat overal dezelfde temperatuur heerst. Hierna volgen enkele plaatsingstips.

AIRCONDITIONING (AC)

Als u een airconditioning hebt, kunt u de BONECO F120 Air Shower-ventilator gebruiken om de warme lucht naar de airconditioning te leiden. Dit kan direct of indirect worden gedaan via luchtcirculatie, zoals weergegeven in de afbeelding.



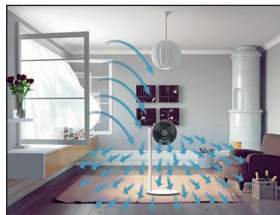
MEERDERE VERDIEPINGEN

In de zomer kan het op de bovenverdieping heet en benauwd worden. De krachtige ventilator van de BONECO F120 Air Shower-ventilator leidt de koele lucht van de benedenverdieping naar de bovenverdieping, zodat ook daar een aangename temperatuur heerst.



FRISSE LUCHT

De BONECO F120 Air Shower-ventilator zorgt voor een betere ventilatie in huis. Als geen kruisventilatie kan worden gerealiseerd, open dan een raam en laat frisse lucht de betreffende ruimte binnenstromen.



RUIMTEN MET HOGE PLAFONDS

In gekoelde ruimten met hoge plafonds zakt de koude lucht naar de vloer terwijl de warme lucht naar het plafond stijgt. Draai de BONECO F120 Air Shower-ventilator naar boven voor een luchtdouchesensatie.



REINIGING

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

 Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat u begint met de reiniging van de BONECO F120 Air Shower-ventilator! Als u dat niet doet, kan dat leiden tot een elektrische schok en dodelijk letsel!

 Gebruik voor het reinigen geen alcohol en geen agressieve reinigingsmiddelen.

REINIGING VAN DE BEHUIZING

De BONECO F120 Air Shower-ventilator heeft weinig onderhoud nodig, ook als deze al jaren in gebruik is. Meestal volstaat een droge doek voor het reinigen van de behuizing.

Bij hardnekkig vuil kan de behuizing worden gereinigd met een vochtige doek. Voeg enkele druppels afwasmiddel toe aan het water.

REINIGING VAN HET VENTILATORBLAD

1. Kantel de ventilatoreenheid naar boven en draai de veiligheidsschroef los.



2. Verwijder de frontplaat door deze iets linksom te draaien.



3. Draai de veiligheidsschroef in het midden rechtsom los.



4. Verwijder het ventilatorblad en reinig het met een vochtige doek.

5. Bouw de onderdelen in omgekeerde volgorde weer in.

6. Bevestig de frontplaat met de veiligheidsschroef. Let hierbij op de positie van de schroef op de frontplaat.



INSTRUCCIONES DE USO BONECO F120

ÍNDICE

Datos técnicos	55
Instrucciones	56
Contenido	56
Vista de conjunto y denominación de los componentes	57
Puesta en marcha	58
Manejo	59
Manejo	59
Orientación	59
Consejos de colocación	60
Indicaciones acerca del rendimiento	60
Sistema de aire acondicionado (AC)	60
Aire fresco	60
Varios pisos	60
Habitaciones con techos altos	60
Limpieza	61
Indicaciones de seguridad	61
Limpieza de la carcasa	61
Limpieza de las aletas del ventilador	61

DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos*

Modelo	BONECO F120
Tensión de la red	220–240V ~ 50Hz
Consumo de energía	20 W (nivel máx.)
Nivel de ruido	55 dB(A) (nivel máx.)
Corriente de aire	610 m³/h
Velocidad del ventilador	4,1 m/s
Dimensiones largo × ancho × alto	278 × 278 × 540 mm
Peso	2,9 kg

*Se reserva el derecho a realizar modificaciones

INSTRUCCIONES

ESTIMADO CLIENTE:

Le agradecemos que se haya decantado por el ventilador BONECO F120 Air Shower. Este potente aparato se adapta perfectamente a sus necesidades. En los días cálidos, los niveles a baja potencia proporcionarán una agradable brisa en su hogar. Si, por el contrario, activa un sistema de aire acondicionado, el potente ventilador de la unidad distribuirá aire por toda la habitación para garantizar una temperatura uniforme.

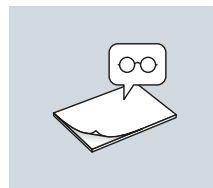
Durante el desarrollo de los ventiladores BONECO F120 Air Shower, los aspectos prioritarios fueron la durabilidad y la facilidad de mantenimiento. Las aletas del ventilador, con su forma única, producen una corriente de aire uniforme y sus necesidades energéticas son mínimas, aspecto positivo para el medioambiente. Su elegante diseño encaja a la perfección en viviendas de todos los estilos, por lo que podrá utilizar su ventilador BONECO F120 Air Shower durante todo el año.

Esperamos que disfrute mucho de su nuevo ventilador BONECO F120 Air Shower.

CONTENIDO



Ventilador BONECO F120
Air Shower



Manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

VISTA DE CONJUNTO Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



PUESTA EN MARCHA

1



Coloque siempre el BONECO F120 Air Shower sobre una superficie estable y nivelada.

2



Conecte el cable de red a la toma de corriente.

3



Controle la potencia con el regulador.

MANEJO

MANEJO

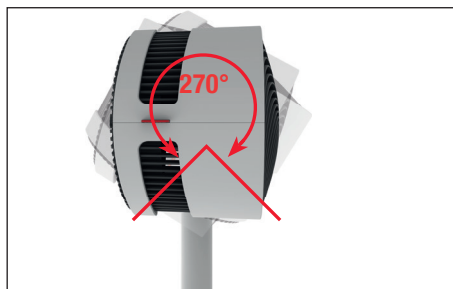
El BONECO F120 Air Shower está diseñado para un manejo sencillo. Existe un regulador para seleccionar uno de los tres niveles de potencia: 0 > I > II > III



ORIENTACIÓN

La unidad del ventilador puede inclinarse manualmente 270 grados.

 La unidad del ventilador no gira la vuelta completa (360 grados).



CONSEJOS DE COLOCACIÓN

INDICACIONES ACERCA DEL RENDIMIENTO

El ventilador BONECO F120 Air Shower cuenta con un ventilador de alto rendimiento que puede mover grandes cantidades de aire. Aproveche este potencial: dirija el aire hacia una dirección concreta para conseguir que la temperatura de la habitación esté equilibrada. Podrá inspirarse con los siguientes ejemplos.

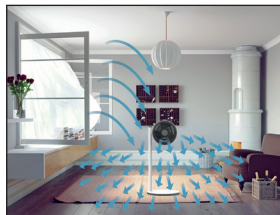
SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO (AC)

Un climatizador reparte las temperaturas de forma variable, pero con su ventilador BONECO F120 Air Shower puede mover el aire caliente hacia el climatizador. Esto se puede conseguir directamente o al hacer circular el aire, como se muestra en esta ilustración.



AIRE FRESCO

El BONECO F120 Air Shower le ayuda a ventilar mejor sus habitaciones. Si no se crean corrientes de aire, dirija el aire del ventilador directamente desde la ventana hacia la habitación elegida.



VARIOS PISOS

En verano, es probable que en los pisos de arriba haga más calor y el ambiente sea más sofocante. El potente ventilador BONECO F120 Air Shower dirige el aire frío desde los pisos inferiores hacia los superiores para alcanzar el equilibrio.



HABITACIONES CON TECHOS ALTOS

En las habitaciones climatizadas con techos altos, el aire frío va hacia abajo, mientras que el caliente se queda atascado en el techo. Oriente el BONECO F120 Air Shower en vertical hacia arriba para crear un efecto de ducha de aire.



LIMPIEZA

INDICACIONES DE SEGURIDAD

 Antes de empezar a limpiar el BONECO F120 Air Shower, desconéctelo siempre de la red eléctrica. No hacerlo puede causar descargas eléctricas y poner su vida en peligro.

 No utilice alcohol ni detergentes agresivos para la limpieza.

LIMPIEZA DE LA CARCASA

El BONECO F120 Air Shower está diseñado para minimizar las necesidades de mantenimiento, incluso tras años de uso. La mayoría de las veces, para la limpieza basta con un paño seco.

En caso de suciedad persistente, use un paño húmedo para limpiar la carcasa. Añada una pequeña cantidad de lavavajillas al agua.

LIMPIEZA DE LAS ALETAS DEL VENTILADOR

1. Inclíne la unidad del ventilador en vertical hacia arriba y afloje los tornillos de seguridad.



2. Retire la rejilla frontal girándola un poco hacia la izquierda.



3. Afloje los tornillos de seguridad de la parte central girándolos hacia la derecha.



4. Retire las aletas del ventilador y límpielas con un paño húmedo.

5. Vuelva a colocar todas las piezas del aparato en el orden inverso.

6. Fije la rejilla frontal con los tornillos de seguridad. Tenga en cuenta la posición en la que deben estar los tornillos en la rejilla central.



INSTRUÇÕES DE USO BONECO F120

ÍNDICE

Dados técnicos	65
Introdução	66
Conteúdo	66
Visão geral e nomes de componentes	67
Arranque	68
Manuseamento	69
Manuseamento	69
Alinhamento	69
Sugestões de posicionamento	70
Notas sobre a eficiência	70
Sistema de ar condicionado (AC)	70
Ar fresco	70
Vários pisos	70
Divisões com pé direito alto	70
Limpeza	71
Instruções de segurança	71
Limpar a caixa	71
Limpar as pás do ventilador	71

DADOS TÉCNICOS

Dados técnicos*

Modelo	BONECO F120
Tensão da fonte de alimentação	220–240V ~ 50Hz
Consumo energético	20 W (nível máx.)
Nível de ruído em funcionamento	55 dB(A) (nível máx.)
Fluxo de ar	610 m³/h
Velocidade do ar	4,1 m/s
Dimensões C×L×A	278 × 278 × 540 mm
Peso	2,9 kg

* Sujeito a alterações

INTRODUÇÃO

CARO CLIENTE,

Parabéns pela sua compra do ventilador de jato de ar BONECO F120. Esta unidade de elevado desempenho adapta-se na perfeição às suas necessidades. Quando está definida para o nível de saída baixo, proporciona uma brisa agradável na sua casa, nos dias mais quentes. Por outro lado, se utilizar um sistema de ar condicionado, o potente ventilador da unidade distribui o ar pela divisão, para assegurar uma temperatura uniforme.

Ao desenvolver o ventilador de jato de ar BONECO F120, o funcionamento com um nível reduzido de manutenção e a durabilidade foram pontos essenciais. O formato único das pás do ventilador cria um fluxo de ar uniforme com o mínimo de energia, o que também é excelente para o meio ambiente. O design elegante adapta-se a qualquer decoração, para que possa utilizar o seu ventilador de jato de ar BONECO F120 o ano inteiro.

Esperamos que desfrute do seu novo ventilador de jato de ar BONECO F120!

CONTEÚDO



Ventilador de jato de ar
BONECO F120



Manual



Instruções de segurança

VISÃO GERAL E NOMES DE COMPONENTES



- 1 Seletor de potência
- 2 Unidade do ventilador
- 3 Base com cabo de alimentação

ARRANQUE

1



Coloque o BONECO F120 numa superfície estável e nivelada.

2



Ligue o cabo de alimentação a uma rede elétrica.

3



Ajuste a saída com o controlo.

MANUSEAMENTO

MANUSEAMENTO

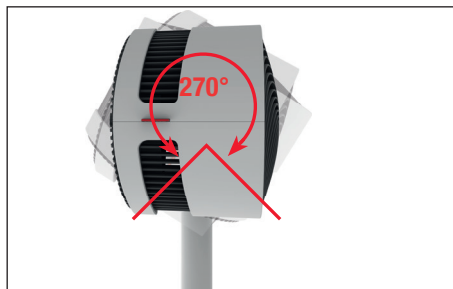
O BONECO F120 foi concebido para um manuseamento simples. A saída é ajustada em três níveis, com um único controlo: 0 > I > II > III



ALINHAMENTO

A unidade do ventilador pode ser inclinada manualmente 270 graus.

 A unidade do ventilador não roda 360 graus completos.



SUGESTÕES DE POSICIONAMENTO

NOTAS SOBRE A EFICIÊNCIA

O ventilador de jato de ar BONECO F120 está equipado com um ventilador de alta performance capaz de mover grandes quantidades de ar. Utilizar esta característica: Oriente o ar para uma direção específica para criar uma climatização uniforme na divisão. Os seguintes exemplos mostram como fazer isso.

SISTEMA DE AR CONDICIONADO (AC)

Um ar condicionado distribui a temperatura de várias formas. Utilize o BONECO F120 para mover o ar quente na direção do sistema de ar condicionado. Isso pode ser realizado direta ou indiretamente através da circulação de ar, tal como apresentado nesta imagem.



VÁRIOS PISOS

No verão, os pisos superiores podem ficar quentes e abafados. O potente ventilador do BONECO F120 direciona o ar fresco a partir do piso inferior para vários pisos, o que permite obter uma temperatura uniforme.



AR FRESCO

O BONECO F120 ajuda a ventilar melhor os espaços interiores. Se não se criar uma ventilação cruzada, direcione o ar fresco diretamente a partir da janela para a divisão pretendida.



DIVISÕES COM PÉ DIREITO ALTO

Em divisões com ar condicionado e pé direito alto, o ar frio baixa rumo ao chão enquanto o ar quente sobe para o teto. Direcione o BONECO F120 para cima para obter uma sensação de jato de ar.



LIMPEZA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

 Desligue sempre o BONECO F120 antes de dar início à limpeza! Caso contrário, isso pode resultar num choque elétrico e em ferimentos fatais!

 Não utilize álcool nem agentes de limpeza corrosivos para a limpeza.

LIMPAR A CAIXA

O BONECO F120 foi concebido para funcionar com um nível reduzido de manutenção, mesmo após anos de utilização. Na maioria dos casos, é possível utilizar um pano seco para efetuar a limpeza.

Se houver sujidade persistente, limpe a caixa com um pano húmido. Adicione um pouco de detergente da loiça à água.

LIMPAR AS PÁS DO VENTILADOR

1. Incline a unidade do ventilador para cima e solte o parafuso de proteção.



2. Retire a grelha frontal, rodando-a ligeiramente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.



3. Desaperte o parafuso de proteção central, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.



4. Retire a pá do ventilador e limpe-a com um pano húmido.
5. Volte a montar a unidade seguindo os passos pela ordem inversa.
6. Fixe a grelha frontal com o parafuso de proteção. Ao fazê-lo, preste atenção à posição do parafuso na grelha frontal.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BONECO F120

TARTALOMJEGYZÉK

Műszaki adatok	75
Bevezetés	76
Az útmutatóban bemutatott termékek	76
Áttekintés és az alkatrészek elnevezése	77
Első lépések	78
Kezelés	79
Kezelés	79
Beállítás	79
Elhelyezési tippek	80
A készülék teljesítményéről	80
Légkondicionáló rendszer (AC)	80
Friss levegő	80
Többszintes épületek	80
Nagy belmagasságú helyiségek	80
Tisztítás	81
Biztonsági előírások	81
A ház tisztítása	81
A ventilátorlapátok tisztítása	81

MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok*

Modell	BONECO F120
Tápfeszültség	220–240V ~ 50Hz
Felvett teljesítmény	20 W (max. szint)
Működési zajszint	55 dB(A) (max. szint)
Légáramlás	610 m ³ /h
Légsebesség	4,1 m/s
Méretek H×Sz×M	278 × 278 × 540 mm
Súly	2,9 kg

* Változó

BEVEZETÉS

TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Szeretnénk gratulálni a BONECO F120 Air Shower ventilátor megvásárlása alkalmából. Ez a nagy teljesítményű egység tökéletesen eleget tesznek igényeinek. Ha alacsony teljesítményszintet állít be, a készülék kellemes fuvallatot áraszt otthonában a meleg napokon. Másrészt ha légkondicionáló rendszert használ, a nagy teljesítményű ventilátor elosztja a levegőt a helyiségben, hogy egységes hőmérsékletet biztosítson.

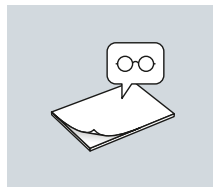
A BONECO F120 Air Shower ventilátor megtervezésekor a könnyű üzemeltetést és a tartósságot tartottuk leginkább szem előtt. A ventilátorlapát egyedi alakja egységes légáramot hoz létre minimális energiafelhasználással, ami jó hatással van a környezetre. Az elegáns kivitel harmonikusan illeszkedik bármilyen dekorációs stílushoz, így a BONECO F120 Air Shower ventilátort egész évben használhatja.

Reméljük, örömet leli az új BONECO F120 Air Shower ventilátorában!

AZ ÚTMUTATÓBAN BEMUTATOTT TERMÉKEK



BONECO F120
Air Shower ventilátor



Kézikönyv



Biztonsági előírások

ÁTTEKINTÉS ÉS AZ ALKATRÉSZEK ELNEVEZÉSE



- 1 Teljesítményszabályzó
- 2 Ventilátoregység
- 3 Talp hálózati csatlakozódugasszal

ELSŐ LÉPÉSEK

1



Helyezze a BONECO F120 Air Shower készüléket stabil, sík felületre.

2



Helyezze a csatlakozódugaszt a csatlakozóaljzatba.

3



Állítsa be a készülék teljesítményét a szabályozó segítségével.

KEZELÉS

KEZELÉS

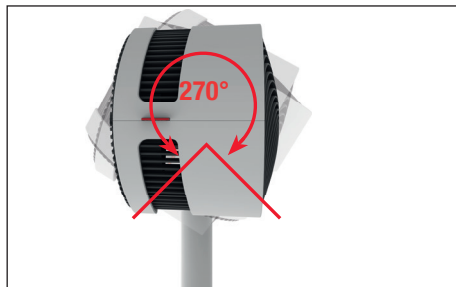
A BONECO F120 Air Showe egyszerűen kezelhető. Három teljesítményszint állítható be egyszerű módon: 0 > I > II > III



BEÁLLÍTÁS

A ventilátoregység kézzel 270 fokkal dönthető.

 A ventilátoregység nem fordul körbe 360 fokban.



ELHELYEZÉSI TIPPEK

A KÉSZÜLÉK TELJESÍTMÉNYÉRŐL

A BONECO F120 Air Shower készülék nagy teljesítményű ventilátora nagy mennyiségű levegő mozgatására képes. Ezt a következőképpen használhatja: Vezesse a levegőt egy meghatározott irányba, hogy egységes helyiség-hőmérsékletet érjen el. A következő példákkal illusztráljuk ennek megvalósítását.

LÉGKONDITIONÁLÓ RENDSZER (AC)

A légkondicionáló a hőmérsékletet különböző módokon osztja el. Használja a BONECO F120 Air Shower ventilátort, hogy a meleg levegőt a légkondicionáló rendszerhez terelje. Ez a képen látható módon közvetlenül vagy közvetetten történhet a légkeringés által.



TÖBBSZINTES ÉPÜLETEK

Nyáron fűledt, meleg klíma uralkodhat a felső szinteken. A BONECO F120 Air Shower erőteljes ventilátora a hideg levegőt a talajtól az emeletek felé irányítja az egységes hőmérséklet elérése céljából.



FRISS LEVEGŐ

A BONECO F120 Air Shower segít a beltéri szellőzés javításában. Ha nem jön létre keresztzellőzés, vezesse a friss levegőt közvetlenül az ablaktól a kívánt helyiségbe.



NAGY BELMAGASSÁGÚ HELYSÉGEK

A nagy belmagasságú légkondicionált helyiségekben a hideg levegő lesüllyed a talajra, miközben a meleg levegő felszál a mennyezetig. Fordítsa a BONECO F120 Air Shower ventilátort egyenesen felfelé, hogy élvezhesse a légzuhany élményét.



TISZTÍTÁS

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

 Mindig húzza ki a BONECO F120 Air Shower ventilátort a hálózati csatlakozóból, mielőtt megkezdí a tisztítást! Ennek elmulasztása áramütést és halálos sérülést okozhat!

 Ne használjon alkoholtartalmú vagy rozsdásodást okozó tisztítószeret a tisztításhoz.

A HÁZ TISZTÍTÁSA

A BONECO F120 Air Shower ventilátor könnyen karban tartható, még sokéves használat után is. A legtöbb esetben száraz ronggyal tisztítható.

Makacs szennyeződés esetén tisztítsa a házat nedves ronggyal. Tegyen kevés mosogatószer a vízbe.

A VENTILÁTORLAPÁTOK TISZTÍTÁSA

1. Fordítsa felfelé a ventilátoregységet, és oldja ki a biztonsági csavart.



2. Távolítsa el az előlő rácst, ehhez fordítsa el kissé az óramutató járásával ellentétes irányban.



3. Lazítsa meg a középső biztonsági csavart az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.



4. Távolítsa el a ventilátorlapátot, és tisztítsa meg nedves ruhával.

5. Helyezze vissza az egységet úgy, hogy a lépéseket fordított irányban hajtja végre.

6. Helyezze vissza az előlő rácst a biztonsági csavarral. Ennek kivitelezésekor ügyeljen a csavar helyezésére a rácson.



INSTRUKCJA OBSŁUGI BONECO F120

SPIS TREŚCI

Dane techniczne	85
Wstęp	86
Zakres dostawy	86
Omówienie i nazwy części	87
Uruchomienie	88
Obsługa	89
Obsługa	89
Ustawienie	89
Porady na temat pozycjonowania	90
Uwagi dotyczące mocy	90
Układ klimatyzacji (AC)	90
Świeże powietrze	90
Kilka pięter	90
Wysokie pomieszczenia	90
Czyszczenie	91
Polecenia dotyczące bezpieczeństwa	91
Czyszczenie obudowy	91
Czyszczenie łopatek wentylatora	91

DANE TECHNICZNE

Dane techniczne*

Model	BONECO F120
Napięcie zasilania	220–240V ~ 50Hz
Pobór mocy	20 W (maks. poziom)
Poziom hałasu	55 dB(A) (maks. poziom)
Strumień powietrza	610 m ³ /h
Prędkość powietrza	4,1 m/s
Wymiary DxSxW	278 × 278 × 540 mm
Masa	2,9 kg

* Może ulec zmianie

WSTĘP

DROGI KLIENCIE,

dziękujemy za zakup wentylatora BONECO F120 Air Shower. To wysoce wydajne urządzenie, które płynnie dostosowuje się do twoich potrzeb. Gdy w gorący dzień ustawisz je na niską moc, w twoim domu powieje przyjemna bryza. Jeśli natomiast korzystasz z układu klimatyzacji, mocny wentylator rozprowadzi powietrze po całym pomieszczeniu, by zapewnić jednakową temperaturę w każdym miejscu.

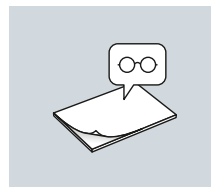
Gdy pracowaliśmy nad wentylatorem BONECO F120 Air Shower, naszymi głównymi założeniami były bezobsługowe serwisowanie i trwałość. Jedyny w swoim rodzaju kształt łopatek wentylatora tworzy jednolity strumień powietrza przy minimalnym zużyciu energii, co jest korzystne także dla środowiska. Elegancki wygląd pasuje do każdego wystroju wnętrza, dlatego z wentylatora BONECO F120 Air Shower można korzystać przez cały rok.

Mamy nadzieję, że spodoba Ci się Twój nowy wentylator BONECO F120 Air Shower!

ZAKRES DOSTAWY



Wentylator BONECO F120
Air Shower

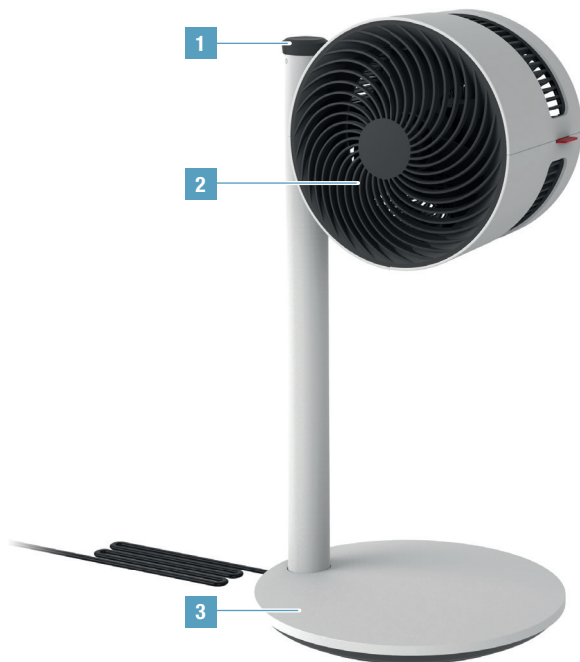


Instrukcja



Polecenia dotyczące
bezpieczeństwa

OMÓWIENIE I NAZWY CZĘŚCI



- 1 Regulator mocy
- 2 Wentylator
- 3 Podstawa z przewodem zasilającym

URUCHOMIENIE

1



Ustawić wentylator BONECO F120 Air Shower na stabilnej, płaskiej powierzchni.

2



Podłączyć przewód zasilający do sieci elektrycznej.

3



Ustawić moc za pomocą kontrolera.

OBSŁUGA

OBSŁUGA

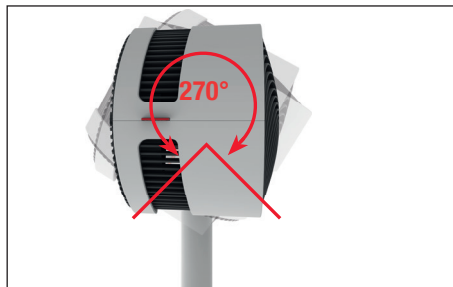
Wentylator BONECO F120 Air Shower zaprojektowano z myślą o łatwej obsłudze. Moc reguluje się pojedynczym kontrolerem o trzech stopniach ustawienia: 0 > I > II > III



USTAWIENIE

Wentylator można ręcznie przechylić o 270 stopni.

 Wentylator nie obraca się o pełne 360 stopni.



PORADY NA TEMAT POZYCJONOWANIA

UWAGI DOTYCZĄCE MOCY

Wentylator BONECO F120 Air Shower jest wyposażony w dmuchawę o wysokiej wydajności, która wymusza obieg dużych ilości powietrza. Korzystanie z tej funkcji: Skierować strumień powietrza w konkretną stronę, by uzyskać jednakową temperaturę w całym pomieszczeniu. Poniższe przykłady pokazują, jak to zrobić.

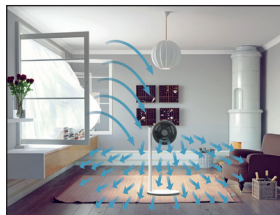
UKŁAD KLIMATYZACJI (AC)

Klimatyzator rozprowadza powietrze w różnych kierunkach. Wykorzystać wentylator BONECO F120 Air Shower, by skierować ciepłe powietrze w stronę układu klimatyzacji. Można to uzyskać bezpośrednio lub pośrednio poprzez cyrkulację powietrza, tak jak pokazano na ilustracji.



ŚWIEŻE POWIETRZE

Wentylator BONECO F120 Air Shower pomoże ci uzyskać skuteczniejszą wentylację pomieszczenia. Jeżeli brakuje przewiewu, skieruj świeże powietrze prosto z okna dożądanego pomieszczenia.



KILKA PIĘTER

Latem na wyższych piętrach bywa gorąco i duszno. Mocny wentylator BONECO F120 Air Shower kieruje chłodne powietrze z parteru na wyższe piętra, pozwalając uzyskać jednakową temperaturę.



WYSOKIE POMIESZCZENIA

W wysokich, klimatyzowanych pomieszczeniach chłodne powietrze opada na podłogę, a ciepłe unosi się w stronę sufitu. Skierować wentylator BONECO F120 Air Shower prosto w górę, by poczuć strumień chłodnego powietrza.



CZYSZCZENIE

POLECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

 Zawsze odłączyć wentylator BONECO F120 Air Shower od sieci przed rozpoczęciem czyszczenia! W przeciwnym wypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym i śmiertelnych obrażeń!

 Do czyszczenia nie używać alkoholu ani żrących środków.

CZYSZCZENIE OBUDOWY

Wentylator BONECO F120 Air Shower zaprojektowano z myślą o małych wymaganiach w zakresie konserwacji, nawet po kilku latach używania. W większości przypadków do czyszczenia wystarczy sucha szmatka.

Jeżeli do obudowy przywarł uporczywy brud, należy ją oczyścić wilgotną ściereczką. Do wody dodać niewielką ilość płynu do mycia naczyń.

CZYSZCZENIE ŁOPATEK WENTYLATORA

1. Przechylić wentylator do góry i poluzować śrubę zabezpieczającą.



2. Zdjąć przednią kratkę, przekręcając ją lekko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



3. Poluzować środkową śrubę zabezpieczającą, odkręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



4. Zdjąć łopatki wentylatora i wyczyścić je wilgotną ściereczką.
5. Złożyć urządzenie z powrotem, postępując w odwrotnej kolejności.
6. Przymocować przednią kratkę śrubą zabezpieczającą. Wykonując tę czynność, należy zwrócić uwagę na położenie śruby na przedniej kratce.



BRUKSANVISNING BONECO F120

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Tekniska data	95
Introduktion	96
Leveransomfattning	96
Översikt och delarnas namn	97
Idrifttagande	98
Användning	99
Användning	99
Lutning	99
Tips för placering	100
Information om effekt	100
Luftkonditioneringssystem (AC)	100
Frisk luft	100
Flera våningar	100
Utrymmen med hög takhöjd	100
Rengöring	101
Säkerhetsinstruktioner	101
Rengöra höljet	101
Rengöra fläktbladen	101

TEKNISKA DATA

Tekniska data*

Modell	BONECO F120
Nättaggregatspänning	220–240V ~ 50Hz
Effektförbrukning	20 W (max-inställning)
Ljudnivå vid drift	55 dB(A) (max-inställning)
Luftgenomströmning	610 m ³ /h
Lufthastighet	4,1 m/s
Mått L×B×H	278 × 278 × 540 mm
Vikt	2,9 kg

*Kan komma att ändras

INTRODUKTION

HEJ!

Vad roligt att du har köpt en BONECO F120 Air Shower-fläkt! Denna effektfulla enhet anpassar sig smidigt efter dina behov. När du ställer in den på det låga effektläget ger den en härligt svalkande fläkt på varma dagar. Om du istället använder ett luftkonditioneringssystem fördelar den kraftfulla fläkten luften jämnt i hela rummet så att det blir samma temperatur överallt.

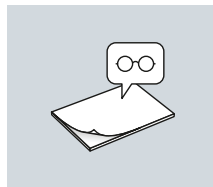
Vid utvecklingen av BONECO F120 Air Shower-fläkten har fokus legat på att den ska vara hållbar och kräva lite underhåll. Fläktbladens unika form ger en jämn luftgenomströmning med minimal energiförbrukning – en viktig vinst för miljön. Den eleganta designen gör att fläkten passar väl ihop med alla slags inredningsstilar så att du kan använda din BONECO F120 Air Shower-fläkt året runt.

Vi hoppas att du kommer att bli nöjd med din nya BONECO F120 Air Shower-fläkt!

LEVERANSOMFATTNING



BONECO F120
Air Shower-fläkt

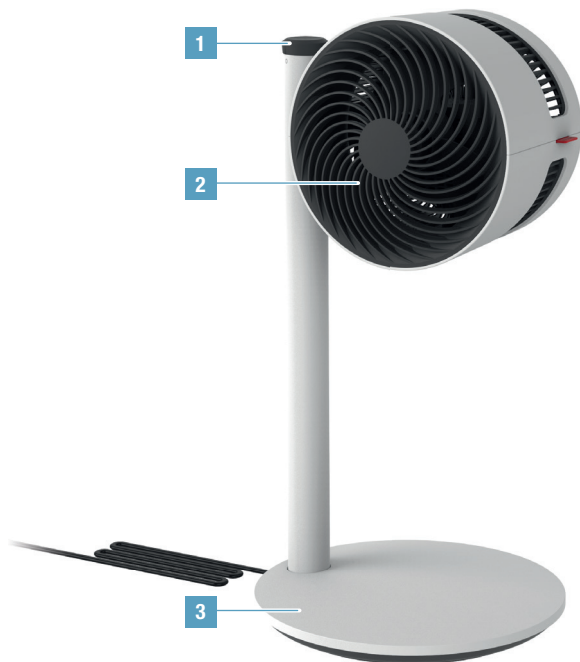


Handbok



Säkerhetsinstruktioner

ÖVERSIKT OCH DELARNAS NAMN



- 1 Effektreglage
- 2 Fläktenhet
- 3 Bas med nätkabel

IDRIFTTAGANDE

1



Placera din BONECO F120 Air Shower-fläkt på ett stabilt och jämnt underlag.

2



Stoppa in kontakten på nätkabeln i ett vägguttag.

3



Justera uteffekten med reglaget.

ANVÄNDNING

ANVÄNDNING

BONECO F120 Air Shower-fläkt är utformad för att vara enkel att använda. Uteffekten justeras i tre steg med ett enda reglage: 0 > I > II > III

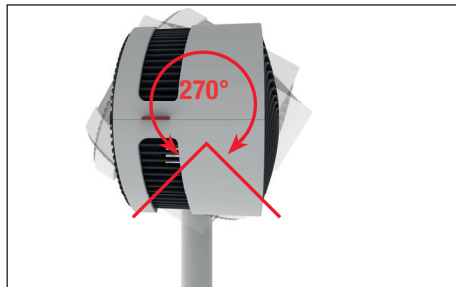


LUTNING

Fläktenheten går att luta 270 grader för hand.



Fläktenheten roterar inte ett helt varv (360 grader).



TIPS FÖR PLACERING

INFORMATION OM EFFEKT

BONECO F120 Air Shower-fläkten är utrustad med en kraftfull fläkt som klarar att förflytta stora luftvolymen. Så här används den här funktionen: Styr luften i en viss riktning för att få ett jämnt rumsklimat. Exemplet nedan visar hur du gör det.

LUFTKONDITIONERINGSSYSTEM (AC)

En AC distribuerar temperaturen på olika sätt. Använd din BONECO F120 Air Shower-fläkten för att förflytta den varma luften i riktning mot luftkonditioneringssystemet. Det går att göra direkt eller indirekt med hjälp av luftcirkulation, enligt bilden.



FLERA VÅNINGAR

På sommaren blir det gärna varmt och kvavt på övervåningen. Den kraftfulla BONECO F120-fläkten riktar den svala luften från nedervåningen så att det blir samma temperatur på alla våningar.



FRISK LUFT

BONECO F120 Air Shower-fläkten hjälper dig att få bättre ventilation inomhus. Om du inte har ett naturligt korsdrag kan du styra den friska luften direkt från fönstret till önskat rum.



UTRYMMEN MED HÖG TAKHÖJD

I luftkonditionerade utrymmen där det är högt i tak sjunker den svala luften mot golvet medan den varma luften stiger mot taket. Vinkla BONECO F120 Air Shower-fläkten rakt upp för en uppfriskande luftdusch.



RENGÖRING

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

 Koppla alltid ur din BONECO F120 innan du börjar städa! Annars finns det risk för elstötar och svåra skador!

 Använd inte alkohol eller frätande rengöringsmedel.

RENGÖRA HÖLJET

BONECO F120 är utformad för att kräva lite underhåll, även efter flera års användning. I de flesta fall räcker det att torka av fläkten med en torr trasa.

Om smutsen är svår att få bort kan du torka höljet med en fuktig trasa. Tillsätt lite diskmedel i vattnet.

RENGÖRA FLÄKTBLADEN

1. Tippa fläktenheten uppåt och lossa säkerhetsskruven.



2. Ta bort frontgallret genom att vrida det en aning moturs.



3. Skruva loss säkerhetsskruven i mitten genom att vrida den medurs.



4. Ta loss fläktbladet och rengör det med en fuktig trasa.

5. Sätt ihop enheten igen genom att utföra arbetsstegen ovan i omvänd ordning.

6. Sätt fast frontgallret med säkerhetsskruven. När du gör det, var noga med att skruven hamnar rätt på gallret.



KÄYTTÖOHJEET BONECO F120

SISÄLLYSLUETTELO

Tekniset tiedot	105
Johdanto	106
Toimitussisältö	106
Yleiskatsaus ja osien nimet	107
Käynnistys	108
Käsittely	109
Käsittely	109
Kohdistus	109
Sijoittamiseen liittyviä vihjeitä	110
Tehoon liittyvät huomautukset	110
Ilmastointijärjestelmä (AC)	110
Raitis ilma	110
Useammat kerrokset	110
Korkeakattoiset huoneet	110
Puhdistus	111
Turvallisuusohjeet	111
Kotelon puhdistus	111
Siipipyörien puhdistus	111

TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot*

Malli	BONECO F120
Verkköjännite	220–240V ~ 50Hz
Ottoteho	20 W (maks.taso)
Käyttööäni	55 dB(A) (maks.taso)
Ilmavirta	610 m ³ /h
Ilmanopeus	4,1 m/s
Mitat P × L × K	278 × 278 × 540 mm
Paino	2,9 kg

* Voivat muuttua

JOHDANTO

ARVOISA ASIAKAS,

onnittelut BONECO F120 Air Shower -tuulettimen oston johdosta. Tämä huipputehokas laite on sovitettavissa saumattomasti tarpeitasi vastaavalla tavalla. Kun se asetetaan alhaisemmalle tehotasolle, se tarjoaa kotiisi miellyttävän ilmavirran kuumina päivinä. Jos käytössä on ilmastointijärjestelmä, laitteen tehokas tuuletin jakaa ilman tasaisesti koko huoneeseen yhdenmukaisen lämpötilan takaamiseksi.

BONECO F120 -tuulettimen kehittäessä pidettiin tärkeimpänä alhaista huollon tarvetta sekä suurta kestävyyttä. Siipipyörän ainutlaatuinen muoto saa aikaan tasaisen ilmavirran minimaalisella energiankulutuksella, mikä on myös ympäristöystävällistä. Tyylikäs muotoilu sopii yhteen minkä tahansa sisustustyylin kanssa, joten voit käyttää BONECO F120 -tuuletintasi kaikkina vuodenaikoina.

Toivomme, että pidät uudesta BONECO F120 Air Shower -tuulettimestasi!

TOIMITUSSISÄLTÖ



BONECO F120
Air Shower -tuuletin



Käyttöopas



Turvallisuusohjeet

YLEISKATSAUS JA OSIEN NIMET



- 1 Tehosäädin
- 2 Tuuletinyksikkö
- 3 Alusta ja virtajohto

KÄYNNISTYS

1



Aseta BONECO F120 Air Shower tukevalle, tasaiselle pinnalle.

2



Liitä virtajohto sähköverkkoon.

3



Säädä tehoa ohjaimella.

KÄSITTELY

KÄSITTELY

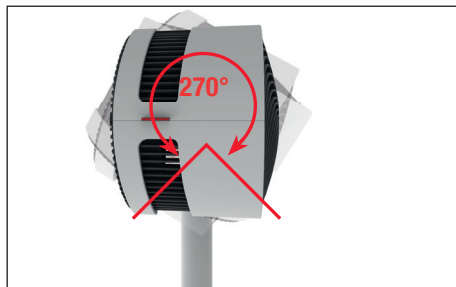
BONECO F120 Air Shower on suunniteltu helposti käsiteltäväksi. Tehoa säädetään neljällä tasolla yhtä ohjainta käyttäen: 0 > I > II > III



KOHDISTUS

Tuuletinyksikköä voidaan kallistaa manuaalisesti 270 astetta.

 Tuuletinyksikkö ei pyöri täyttä 360 astetta.



SIJOITTAMISEEN LIITTYVIÄ VIHJEITÄ

TEHOON LIITTYVÄT HUOMAUTUKSET

BONECO F120 Air Shower -tuuletin on varustettu suur-tehopuhaltimella, joka kykenee siirtämään suuria määriä ilmaa. Näin hyödynnät tätä ominaisuutta: Ohjaa ilma tiettyyn suuntaan tasaisen huoneenlämmön saavuttamiseksi. Seuraavissa esimerkeissä esitetään, kuinka tämä tehdään.

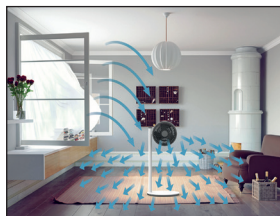
ILMASTOINTIJÄRJESTELMÄ (AC)

Ilmastointilaitte jakaa lämpötilan useilla tavoilla. Käytä BONECO F120 Air Shower -tuuletinta lämpimän ilman siirtämiseen ilmastointijärjestelmää kohti. Tämä voidaan tehdä suoraan tai epäsuoraan ilmankierron avulla tässä kuvassa esitetysti.



RAITIS ILMA

BONECO F120 Air Shower auttaa sinua saavuttamaan paremman ilmanvaihdon sisätiloissa. Jos läpivetoa ei saada aikaan, ohjaa raitista ilmaa suoraan ikkunasta haluaasi huoneeseen.



USEAMMAT KERROKSET

Ylemmät kerrokset voivat olla kesällä kuumia ja hiostavia. BONECO F120 Air Shower -laitteen tehokas tuuletin ohjaa viileän ilman pohjakerroksesta useampiin kerroksiin, mikä saa aikaan tasaisen lämpötilan.



KORKEAKATTOISET HUONEET

Korkeakattoisissa ilmastoitavissa huoneissa kylmä ilma laskeutuu lattialle, kun taas lämmin ilma nousee kattoon. Suuntaa BONECO F120 Air Shower suoraan ylöspäin.



PUHDISTUS

TURVALLISUUSOHJEET

 Irrota BONECO F120 Air Shower aina pistorasiasta ennen puhdistamisen aloittamista! Tämän tekemättä jättäminen voi johtaa sähköiskuun ja kuolemaan!

 Älä käytä puhdistukseen alkoholia sisältäviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.

KOTELON PUHDISTUS

BONECO F120 Air Shower on suunniteltu vähän huoltoa kaipaavaan käyttöön vielä vuosienkin käytön jälkeen. Useimmissa tapauksissa puhdistukseen voidaan käyttää kuivaa kangasta.

Jos kotelossa on itsepintaisia tahroja, puhdista se kostealla kankaalla. Lisää veteen pieni määrä astianpesuainetta.

SIIPIPYÖRIEN PUHDISTUS

1. Kallista tuuletinyksikköä ylöspäin ja irrota turvaruuvi.



2. Irrota etusäleikkö kiertämällä sitä hieman vastapäivään.



3. Avaa keskellä olevaa turvaruuvia kiertämällä sitä myötäpäivään.



4. Irrota siipipyörä ja puhdista se kostealla kankaalla.
5. Kokoa yksikkö uudelleen suorittamalla vaiheet käänteisessä järjestyksessä.
6. Kiinnitä etusäleikkö turvaruuvilla. Kiinnitä huomiota ruuvien asentoon etusäleikössä.



BRUGSANVISNING BONECO F120

INDHOLDSFORTEGNELSE

Tekniske data	115
Introduktion	116
Leverede dele	116
Oversigt og delenes navne	117
Første brug	118
Håndtering	119
Håndtering	119
Justering	119
Tips til placering	120
Bemærkninger til ydelse	120
Airconditionsystem (AC)	120
Frisk luft	120
Flere etager	120
Rum med højt til loftet	120
Rengøring	121
Sikkerhedsanvisninger	121
Rengøring af huset	121
Rengøring af ventilatorhjulene	121

TEKNISKE DATA

Tekniske data*

Model	BONECO F120
Strømforsyningsspænding	220–240V ~ 50Hz
Energiforbrug	20 W (maks. niveau)
Driftsstøj	55 dB(A) (maks. niveau)
Luftstrøm	610 m ³ /h
Lufthastighed	4,1 m/sek.
Dimensioner L×B×H	278 × 278 × 540 mm
Vægt	2,9 kg

* Ændringer kan forekomme

INTRODUKTION

KÆRE KUNDE

Tillykke med dit køb af BONECO F120 Air Shower-ventilatoren. Denne højeffektive enhed tilpasser sig automatisk dine behov. Når den er indstillet til den laveste ydelse, giver den en behagelig luftcirkulation i hjemmet, når der er varmt. Hvis den bruges sammen med et airconditionssystem, kan den kraftige ventilator desuden fordele luften i rummet, så der opnås en ensartet temperatur.

Ved udvikling af BONECO F120 Air Shower-ventilatoren blev der lagt vægt på lav vedligeholdelse og holdbarhed. Ventilatorhjulets unikke form giver en ensartet luftstrøm ved hjælp af et minimum af energi, hvilket også er godt for miljøet. Det elegante design passer ind i alle former for indretning, så du kan bruge BONECO F120 Air Shower-ventilatoren hele året rundt.

Vi håber, at du bliver glad for din nye BONECO F120 Air Shower-ventilator!

LEVEREDE DELE



BONECO F120
Air Shower ventilator



Vejledning



Sikkerhedsanvisninger

OVERSIGT OG DELENES NAVNE



- 1 Effektregulator
- 2 Ventilatorenhed
- 3 Fod med netkabel

FØRSTE BRUG

1



Anbring altid BONECO F120 Air Shower på et stabilt, plant underlag.

2



Sæt netkablet i en stikkontakt.

3



Juster ydelsen ved hjælp af regulatoren.

HÅNTERING

HÅNTERING

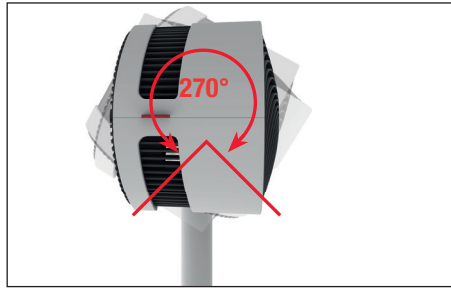
BONECO F120 Air Shower er designet med henblik på brugervenlig betjening. Ydelsen kan justeres i tre niveauer ved hjælp af en enkel regulator: 0 > I > II > III



JUSTERING

Ventilatoren kan manuelt vippes 270 grader.

 Ventilatorenheden drejer ikke fulde 360 grader.



TIPS TIL PLACERING

BEMÆRKNINGER TIL YDELSE

BONECO F120 Air Shower er udstyret med en højeffektiv ventilator, som kan flytte store mængder luft. Brug af denne funktion: Luften kan styres i en bestemt retning for at opnå et ensartet klima i rummet. I de følgende eksempler vises, hvordan dette gøres.

AIRCONDITIONSYSTEM (AC)

En airconditionenhet styrer temperaturen på forskellige måder. Brug BONECO F120 Air Shower-ventilatoren til at flytte den varme luft hen mod airconditionssystemet. Dette kan gøres direkte eller indirekte via luftcirkulation, som vist på dette billede.



FLERE ETAGER

Om sommeren kan der blive varmt og fugtigt på de øverste etager. Den kraftige BONECO F120 Air Shower-ventilator leder den kølige luft fra den nederste etage til de andre etager, så der opnås en ensartet temperatur.



FRISK LUFT

BONECO F120 Air Shower hjælper dig med at opnå bedre udluftning inden døre. Hvis der ikke opnås krydsventilation, kan der styres frisk luft direkte fra vinduet og ind i det ønskede rum.



RUM MED HØJT TIL LOFTET

I rum med aircondition og højt til loftet synker den kolde luft ned til gulvet, mens den varme luft stiger opad. Drej BONECO F120 Air Shower-ventilatoren opad for at opnå luftcirkulation.



RENGØRING

SIKKERHEDSANVISNINGER

 Afbryd altid BONECO F120 Air Shower fra lysnettet, før du påbegynder rengøringen! Ellers kan det medføre elektrisk stød og dødsfald!

 Undgå brug af alkohol eller ætsende rengøringsmidler ved rengøring.

RENGØRING AF HUSET

BONECO F120 Air Shower er designet med henblik på lav vedligeholdelse selv efter mange års brug. I de fleste tilfælde kan der bruges en tør klud til rengøring.

Rengør huset med en fugtig klud, hvis det er meget snavset. Kom en smule rengøringsmiddel i vandet.

RENGØRING AF VENTILATORHJULENE

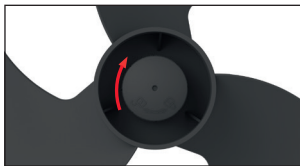
1. Vip ventilatorenheden opad, og løs sikkerhedsskruen.



2. Fjern det forreste gitter ved at dreje det lidt mod uret.



3. Løs sikkerhedsskruen i midten ved at skrue med uret.



4. Fjern ventilatorhjulet, og rengør det med en fugtig klud.
5. Saml enheden igen ved at udføre trinnene i modsat rækkefølge.
6. Monter det forreste gitter med sikkerhedsskruen. Sørg for, at skruen kommer til at sidde korrekt på det forreste gitter.



BRUKSANVISNING BONECO F120

INNHOOLDSFORTEGNELSE

Tekniske data	125
Innføring	126
I denne pakken	126
Oversikt og navn på deler	127
Oppstart	128
Betjening	129
Betjening	129
Justering	129
Tips om plassering	130
Merknader om styrke	130
Klimaanlegg (AC)	130
Frisk luft	130
Flere etasjer	130
Rom med stor takhøyde	130
Rengjøring	131
Sikkerhetsanvisninger	131
Rengjøring av huset	131
Rengjøring av viftebladene	131

TEKNISKE DATA

Tekniske data*

Modell	BONECO F120
Nettspenning	220–240V ~ 50Hz
Energiforbruk	20 W (maks. nivå)
Støynivå under drift	55 dB(A) (maks. nivå)
Luftstrøm	610 m ³ /h
Lufthastighet	4,1 m/sek.
Mål L×B×H	278 × 278 × 540 mm
Vekt	2,9 kg

* Med forbehold om endringer

INNFORING

KJÆRE KUNDE

Gratulerer med kjøpet av BONECO F120 Air Shower-viften. Denne enheten har høy ytelse og tilpasser seg sømløst etter dine behov. Når den er stilt inn på lavt nivå, sørger den for en frisk bris i hjemmet på varme dager. Og hvis du bruker et klimaanlegg, vil denne kraftige viften fordele luften rundt om i rommet for å gi jevn temperatur.

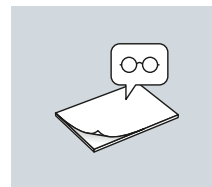
Under utviklingen av BONECO F120 Air Shower-viften ble det lagt hovedvekt på lavt vedlikeholdsbehov og lang levetid. Den unike formen på viftebladet skaper en jevn luftstrøm med minimalt energiforbruk, noe som også er miljøvennlig. Det elegante designet harmonerer med alle pyntestiler, så du kan bruke din BONECO F120 Air Shower-vifte gjennom hele året.

Vi håper du får glede av din nye BONECO F120 Air Shower-vifte!

I DENNE PAKKEN



BONECO F120
Air Shower-vifte



Bruksanvisning



Sikkerhetsanvisninger

OVERSIKT OG NAVN PÅ DELER



- 1 Styrkeregulator
- 2 Vifteenhet
- 3 Fotstykke med ledning

OPPSTART

1



BONECO F120 Air Shower må plasseres på en stabil, jevn overflate.

2



Plugg inn ledningen i en stikkontakt.

3



Tilpass styrken ved hjelp av regulatoren.

BETJENING

BETJENING

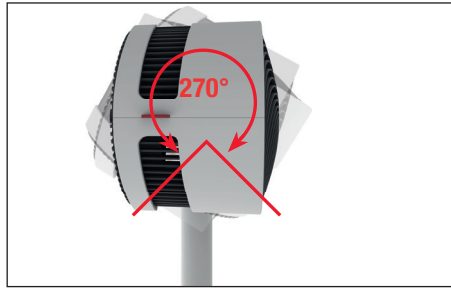
BONECO F120 Air Shower er konstruert for å være enkel i bruk. Styrken tilpasses i tre nivåer ved hjelp av én enkelt regulator: 0 > I > II > III



JUSTERING

Vifteenheten kan skråstilles 270 grader manuelt.

 Vifteenheten kan ikke rotere fullt 360 grader.



TIPS OM PLASSERING

MERKNADER OM STYRKE

BONECO F120 Air Shower-viften er utstyrt med en høyeffektsvifte som kan blåse store mengder luft. Slik bruker du viften: Led luften i en bestemt retning for å oppnå jevnt innklima. Følgende eksempler viser hvordan dette gjøres.

KLIMAAANLEGG (AC)

Et klimaanlegg fordeler temperaturen på diverse måter. Bruk BONECO F120 Air Shower til å skyve den varme luften mot klimaanlegget. Dette kan gjøres direkte eller indirekte ved hjelp av luftsirkulasjon, som vist på dette bildet.



FLERE ETASJER

Om sommeren kan det bli varmt og klamt i de øverste etasjene. Den kraftige viften til BONECO F120 Air Shower leder den kjølige luften fra første etasje og oppover til de andre etasjene, slik at man får en jevn temperatur.



FRISK LUFT

BONECO F120 Air Shower hjelper deg med å få et bedre innklima. Dersom du ikke har gjennomtrekk, kan du lede den friske luften rett fra vinduet og inn i det rommet du ønsker.



ROM MED STOR TAKHØYDE

Når det brukes klimaanlegg i rom med stor takhøyde, synker den kalde luften ned til gulvet mens den varme luften stiger opp til taket. Still BONECO F120 Air Shower rett opp. Det skaper en følelse av luftdusj.



RENGJØRING

SIKKERHETSANVISNINGER

 Du må alltid koble BONECO F120 Air Shower fra strømmen før du begynner på rengjøringen! Hvis dette ikke gjøres, er det fare for elektrisk støt og alvorlige personskader!

 Ikke bruk alkoholbaserte eller etsende rengjøringsmidler.

RENGJØRING AV HUSET

BONECO F120 Air Shower er konstruert med lavt vedlikeholdsbehov, selv etter flere års bruk. I de fleste tilfeller kan de rengjøres med en tørr klut.

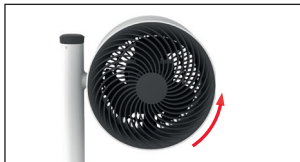
Hvis det er gjenstridig smuss, rengjør du huset med en fuktig klut. Tilsett en liten mengde oppvaskmiddel i vannet.

RENGJØRING AV VIFTEBLADENE

1. Vipp vifteenheten oppover og løsne sikkerhetsskruen.



2. Fjern frontgitteret ved å vri det litt mot klokken.



3. Løsne sikkerhetsskruen i midten. Skru med klokken.



4. Fjern viftebladet og rengjør det med en fuktig klut.
5. Sett sammen enheten igjen ved å gå gjennom trinnene i motsatt rekkefølge.
6. Fest frontgitteret med sikkerhetsskruen. Når du gjør dette, må du være obs på stillingen til skruen på frontgitteret.



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA BONECO F120

SATURA RĀDĪTĀJS

Tehniskie dati	135
Ievads	136
Piegādes komplektācija	136
Pārskats un daļu nosaukumi	137
Iedarbināšana	138
Lietošana	139
Lietošana	139
Izlīdzināšana	139
Ieteikumi izvietošanai	140
Piezīmes par jaudu	140
Gaisa kondicionēšanas sistēma (AC)	140
Svaigs gaiss	140
Vairāki stāvi	140
Telpas ar augstiem griestiem	140
Tīrīšana	141
Drošības norādījumi	141
Korpusa tīrīšana	141
Ventilatora lāpstiņu tīrīšana	141

TEHNISKIE DATI

Tehniskie dati*

Modelis	BONECO F120
Elektroapgādes spriegums	220–240V ~ 50Hz
Enerģijas patēriņš	20 W (maks. līmenis)
Darbības troksnis	55 dB(A) (maks. līmenis)
Gaisa plūsma	610 m ³ /h
Gaisa plūsmas ātrums	4,1 m/sek
Izmēri GxPxA	278 × 278 × 540 mm
Svars	2,9 kg

* iespējamas izmaiņas

IEVADS

CIEN. KLIENT!

Apsveicam ar ventilatora BONECO F120 Air Shower iegādi! Šī augstās veiktspējas ierīce šķietami nemanāmi pielāgojas Jūsu vajadzībām. Ja ierīce ir noregulēta zemākajā jaudas līmenī, karstās dienās tā nodrošina patīkamu vēsmu mājās. Ja izmantojat gaisa kondicionēšanas sistēmu, jaudīgais ventilators izkļiedē gaisu telpā, lai nodrošinātu vienmērīgu temperatūru.

Izstrādājot ventilatoru BONECO F120 Air Shower, galveno uzmanību mēs veltījām izturībai un minimālai apkopes nepieciešamībai. Ventilatora lāpstiņu īpašā forma rada vienmērīgu gaisa plūsmu ar minimālu enerģijas patēriņu, kas ir labvēlīgi apkārtējai videi. Elegants dizains harmonē ar visa veida dekoratīvajiem stiliem, ļaujot lietot ventilatoru BONECO F120 Air Shower visa gada garumā.

Ceram, ka ar prieku izbaudīsīt jaunā ventilatora BONECO F120 Air Shower piedāvātās priekšrocības!

PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA



BONECO F120
Air Shower ventilators



Rokasgrāmata



Drošības norādījumi

PĀRSKATS UN DAĻU NOSAUKUMI



- 1 Jaudas regulators
- 2 Ventilatora bloks
- 3 Pamatne ar tīkla kabeli

IEDARBINĀŠANA

1



Novietojiet ventilatoru BONECO F120 Air Shower uz stabilas, līdzenas virsmas.

2



Pieslēdziet tīkla kabeli elektrotīklam.

3



Noregulējiet jaudu, izmantojot regulatoru.

LIETOŠANA

LIETOŠANA

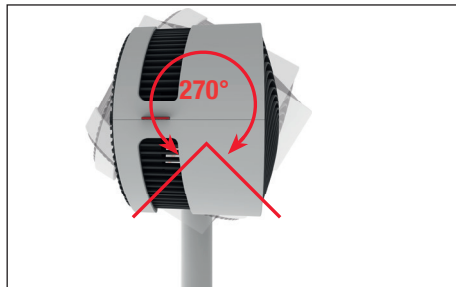
BONECO F120 Air Shower ir ērti lietojams. Jauda ir regulējama trīs līmeņos, izmantojot vienu regulatoru: 0 > I > II > III



IZLĪDZINĀŠANA

Ventilatora bloku manuāli var sasvērt līdz 270 grādiem.

 Ventilatora bloku nevar pagriezt par 360 grādiem.



IETEIKUMI IZVIETOŠANAI

PIEZĪMES PAR JAUDU

BONECO F120 Air Shower ir aprīkots ar augstspēdīgu ventilatoru, kas spēj pārvietot lielas gaisa masas. Izmantojot šo funkciju: virziet gaisa plūsmu noteiktā virzienā, lai iegūtu telpā vienmērīgu klimatu. Tālāk piemēros redzams, kā tas darāms.

GAISA KONDICIONĒŠANAS SISTĒMA (AC)

Gaisa kondicionētājs izlīdzina temperatūru dažādos veidos. Izmantojiet ventilatoru BONECO F120 Air Shower, lai pārvietotu silto gaisu gaisa kondicionēšanas sistēmas virzienā. To var darīt tieši vai netieši, izmantojot gaisa cirkulāciju, kā redzams šajā attēlā.



VAIRĀKI STĀVI

Vasarā augšējos stāvos var kļūt karsti un smacīgi. Jaudīgais ventilators BONECO F120 Air Shower virza vēso gaisu no apakšējā stāva pārējo stāvu virzienā, lai panāktu vienmērīgu temperatūru.



SVAIGS GAISS

BONECO F120 Air Shower uzlabo ventilāciju iekštelpās. Ja nav izveidota šķērsvēdināšana, virziet svaigo gaisu no loga tieši vajadzīgajā telpā.



TELPAS AR AUGSTIEM GRIESTIEM

Telpās ar gaisa kondicionēšanu, kurās ir augsti griesti, aukstais gaiss nosēžas grīdas līmenī, bet siltais gaiss ceļas pie griestiem. Vērsiet BONECO F120 Air Shower ventilatoru tieši augšup, radot patīkamu gaisa dušas sajūtu.



TĪRĪŠANA

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

 Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ventilatoru BONECO F120 Air Shower no strāvas! Neievērojot šo nosacījumu, varat izraisīt elektriskās strāvas triecienu un gūt nāvējošu traumu!

 Tīrīšanai nelietojiet spirtu saturošus vai korozīvus tīrīšanas līdzekļus.

KORPUSA TĪRĪŠANA

BONECO F120 Air Shower ventilatoram ir vajadzīga minimāla apkopes pat pēc vairākus gadus ilgas lietošanas. Vairākumā gadījumu tīrīšanai var izmantot sausu drānu.

Ja radušies grūti notīrāmi netīrumi, tīriet korpusu ar mitru drānu. Ūdenim pievienojiet nelielu daudzumu trauku mazgāšanas līdzekļa.

VENTILATORA LĀPSTIŅU TĪRĪŠANA

1. Pavērsiet ventilatoru bloku augšup un atskrūvējiet drošības skrūvi.



2. Noņemiet priekšējo resti, nedaudz pagriežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



3. Atskrūvējiet vidū esošo drošības skrūvi pulksteņrādītāju kustības virzienā.



4. Noņemiet ventilatora lāpstiņu un notīriet to ar mitru drānu.

5. Samontējiet ierīci, veicot darbības pretējā secībā.

6. Piestipriniet priekšējo resti, izmantojot drošības skrūvi. Šīs darbības laikā pievērsiet uzmanību skrūves stāvoklim uz priekšējās restes.



NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS BONECO F120

TURINYS

Techniniai duomenys	145
Ižanga	146
Tiekiamas komplektas	146
Apžvalga ir dalių pavadinimai	147
Paleidimas	148
Naudojimas	149
Naudojimas	149
Reguliavimas	149
Padėties nustatymo patarimai	150
Pastabos apie galią	150
Oro kondicionavimo sistema (AC)	150
Šviežias oras	150
Keli aukštai	150
Patalpos aukštomis lubomis	150
Valymas	151
Saugos instrukcijos	151
Korpuso valymas	151
Ventiliatoriaus menčių valymas	151

TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys*

Modelis	BONECO F120
Maitinimo šaltinio įtampa	220–240V ~ 50Hz
Energijos sąnaudos	20 W (maks. lygiu)
Veikiant keliamas triukšmas	55 dB(A) (maks. lygiu)
Oro srautas	610 m ³ /h
Oro srauto greitis	4,1 m/sek.
Matmenys I×P×G	278×278×540 mm
Svoris	2,9 kg

* Gali keistis

ĮŽANGA

GERB. KLIENTE,

Sveikiname įsigijus BONECO F120 Air Shower ventiliatorių. Šis galingas įrenginys lengvai prisitaiko prie jūsų poreikių. Nustačius žemą pūtimo lygį karštomis dienomis, juo namuose sukuriamas švelnus vėjelis. O jei naudojate oro kondicionavimo sistemą, galingas ventiliatorius pašildo orą po patalpą ir padeda išlaikyti pastovią temperatūrą.

Kuriant BONECO F120 Air Shower ventiliatorių svarbiausia buvo mažos eksploatacinės išlaidos ir patvarumas. Unikali ventiliatoriaus menčių forma minimaliomis energijos sąnaudomis padeda sukurti pastovų oro srautą – juk tai labai svarbu tausojant aplinką. Dailus dizainas susilies su bet koku interjeru, todėl BONECO F120 Air Shower ventiliatorių galėsite naudoti išties metus.

Tikimės, kad jums patiks naujasis BONECO F120 Air Shower ventiliatorius!

TIEKIAMAS KOMPLEKTAS



„BONECO F120
Air Shower“ ventiliatorius



Naudotojo vadovas



Saugos instrukcijos

APŽVALGA IR DALIŲ PAVADINIMAI



- 1 Našumo reguliatorius
- 2 Ventiliatorius
- 3 Pagrindas su maitinimo laidu

PALEIDIMAS

1



Padėkite BONECO F120 Air Shower ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.

2



Prijunkite maitinimo laidą prie maitinimo lizdo.

3



Sureguliuokite galią naudodami valdiklį.

NAUDOJIMAS

NAUDOJIMAS

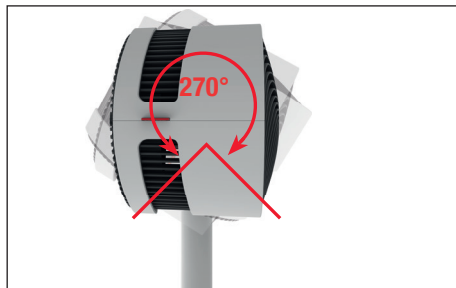
BONECO F120 Air Shower ventilatorius sukurtas taip, kad jam reikėtų kuo mažiau priežiūros. Galia reguliuojama trimis lygiais vienu valdikliu: 0 > I > II > III



REGULIAVIMAS

Ventiliatoriaus bloką galima ranka pakreipti 270 laipsnių kampu.

 Ventiliatoriaus bloko negalima apsukti 360 laipsnių kampu.



PADĖTIES NUSTATYMO PATARIMAI

PASTABOS APIE GALIĄ

BONECO F120 Air Shower ventiliatoriuje naudojamas galingas ventiliatorius, kuriuo galima sukurti stiprų oro srautą. Šios funkcijos naudojimas: oro srautą nukreipkite reikiama kryptimi, kad patalpoje būtų išlaikytas vienodas klimatas. Toliau pateikiami pavyzdžiai padės tai padaryti tinkamai.

ORO KONDICIONAVIMO SISTEMA (AC)

Oro kondicionierius pučia orą įvairiomis kryptimis. Nau-dojant BONECO F120 Air Shower ventiliatorių šiltą orą galima nukreipti link oro kondicionavimo sistemos. Tai galima padaryti tiesiogiai arba netiesiogiai pasitelkiant oro cirkuliaciją, kaip parodyta šiame paveikslėlyje.



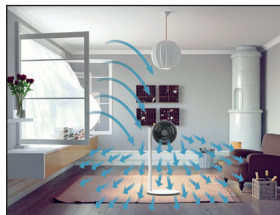
KELI AUKŠTAI

Vasarą viršutiniuose aukštuose būna karšta ir tvanku. Galingas BONECO F120 Air Shower nukreipia vėsų orą iš pirmojo aukšto į kitus aukštus ir padeda palaikyti vienodą temperatūrą.



ŠVIEŽIAS ORAS

BONECO F120 Air Shower ventiliatorius padeda užtikrinti geresnę patalpų ventiliaciją. Jei nesukuriama kryžminė ventiliacija, pro atvirą langą patenkančią šviežią orą nukreipkite tiesiai į reikiamą kambarį.



PATALPOS AUKŠTOMIS LUBOMIS

Patalpose su aukštomis lubomis, kuriose įrengtas oro kondicionierius, šaltas oras nusėda ant grindų, o šiltas – pakyla ir laikosi ties lubomis. Pasukite BONECO F120 Air Shower į viršų, kad būtų sukurtas oro srauto iš viršaus pojūtis.



VALYMAS

SAUGOS INSTRUKCIJOS

 Prieš pradėdami valyti BONECO F120 Air Shower ventiliatorių visada jį atjunkite! Jei to nepadarysite, galite patirti elektros smūgį ir mirtinai susižaloti!

 Valymui nenaudokite alkoholio ar šildančių valymo priemonių.

KORPUSO VALYMAS

BONECO F120 Air Shower ventiliatorius sukurtas taip, kad jam reikėtų kuo mažiau priežiūros – net po kelių metų naudojimo. Dažniausiai valymui pakanka naudoti sausą šluostę.

Jei yra prikibusių nešvarumų, korpusą nušluostykite drėgna šluoste. Į vandenį įpilkite šiek tiek indų ploviklio.

VENTILIATORIAUS MENČIŲ VALYMAS

1. Pakreipkite ventiliatorių aukštyn ir atlaisvinkite apsauginį varžtą.



2. Nuimkite priekines groteles šiek tiek pasukdami jas prieš laikrodžio rodyklę.



3. Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atlaisvinkite centre esantį apsauginį varžtą.



4. Išimkite ventiliatoriaus mentes ir nuvalykite jas drėgna šluoste.

5. Surinkite viską atlikdami veiksmus priešinga tvarka.

6. Uždėkite priekines groteles ir įsukite apsauginį varžtą. Tai darydami atkreipkite dėmesį į varžto padėtį priekinėse grotelėse.



KASUTUSJUHEND BONECO F120

SISUKORD

Tehnilised andmed	155
Sissejuhatus	156
Tarnekomplekt	156
Ülevaade ja osade nimetused	157
Kasutusele võtmine	158
Käsitsemine	159
Käsitsemine	159
Suunamine	159
Nõuanded paigutamise kohta	160
Märkmed võimsuse kohta	160
Õhukonditsioneer	160
Värske õhk	160
Mitu korrust	160
Kõrgete lagedega ruumid	160
Puhastamine	161
Ohutusjuhised	161
Korpuse puhastamine	161
Ventilaatori tiivikute puhastamine	161

TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed*

Mudel	BONECO F120
Toitepinge	220–240V ~ 50Hz
Energiatarve	20 W (max)
Töömüra	55 dB(A) (max tase)
Õhuvool	610 m ³ /h
Õhuvoolu kiirus	4,1 m/s
Mõõtmed (p x l x k)	278 × 278 × 540 mm
Mass	2,9 kg

* Võivad muutuda

SISSEJUHATUS

HEA KLIENT

Täname, et ostsite ventilaatori BONECO F120 Air Shower. See suure jõudlusega seade sobitub kergesti teie vajadustega. Väiksemale võimsusele reguleerimisel tekitab seade teie kodus kuumadel päevadel meeldiva õrna tuulehoo. Ent kasutades õhukonditsioneerit, jaotab seadme võimas ventilaator õhu kogu ruumis laiali nii, et temperatuur selles on ühtlane.

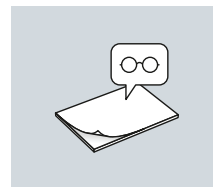
Ventilaatori BONECO F120 Air Shower väljatöötamisel olid esikohal vähene hooldusvajadus ja suur vastupidavus. Ventilaatori ainulaadse kujuga tiivikud tekitavad ühtlase õhuvoolu minimaalse energiatarbe juures, mis on hea ka keskkonna jaoks. Elegantne disain on kooskõlas mis tahes stiiliga, nii et te võite ventilaatorit BONECO F120 Air Shower kasutada läbi kogu aasta.

Loodame, et naudite oma uue ventilaatori BONECO F120 Air Shower kasutamist!

TARNEKOMPLEKT



BONECO F120
Air Shower ventilaator



Kasutusjuhend



Ohutusjuhised

ÜLEVAADE JA OSADE NIMETUSED



- 1 Võimsusregulaator
- 2 Ventilaator
- 3 Alus koos toitekaabliga

KASUTUSELE VÕTMINE

1



Asetage ventilaator BONECO F120 Air Shower stabiilsele ja tasasele pinnale.

2



Ühendage toitekaabel vooluvõrku.

3



Reguleerige nupuga võimsust.

KÄSITSEMININE

KÄSITSEMININE

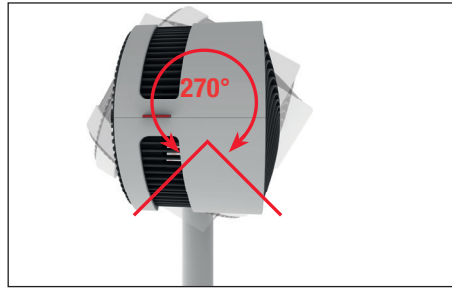
BONECO F120 Air Shower on konstrueeritud selliselt, et seadme käsitsemine oleks võimalikult lihtne. Võimsust saab ühe nupuga reguleerida kolme taseme vahel: 0 > I > II > III



SUUNAMINE

Ventilaatorit saab käsitsi keerata 270 kraadi.

 Ventilaatorit ei saa keerata kogu 360 kraadi ulatuses.



NÕUANDED PAIGUTAMISE KOHTA

MÄRKMED VÕIMSUSE KOHTA

BONECO F120 Air Shower Fan on suure jõudlusega ventilaator ja suudab liigutada suuri õhukoguseid. Et seda ära kasutada, suunake õhku konkreetsetes suunas, et saavutada ruumis ühtlane kliima. Järgmised näited illustreerivad, kuidas seda teha.

ÕHUKONDISITSEER

Õhukonditsioneer jaotab temperatuuri ruumis mitmel eri viisil. Suunake ventilaator BONECO F120 Air Shower nii, et see juhib sooja õhu konditsioneerist poole. Seda saab teha otseselt või kaudselt õhuringluse abil, nagu on näidatud sellel joonisel.



VÄRSKE ÕHK

Ventilaator BONECO F120 Air Shower aitab saavutada siseruumides parema ventilatsiooni. Kui puudub ristventilatsioon, suunake värske õhk otse akna juurest soovitud ruumi.



MITU KORRUST

Suvel võib kõrgematel korrustel minna palavaks ja niiskeks. Seadme BONECO F120 Air Shower võimas ventilaator juhib jahedat õhku alumiselt korruselt ülemistele, et saavutada ühtlane temperatuur.



KÕRGETE LAGEDEGA RUUMID

Õhukonditsioneeriga varustatud, kõrgete lagedega ruumides vajub külm õhk põrandale ja soe õhk tõuseb lae alla. Pöörake BONECO F120 Air Shower otse üles, et saavutada õhuhuši võtmise tunne.



PUHASTAMINE

OHUTUSJUHISED

 Enne puhastamist eemaldage ventilaator BONECO F120 Air Shower alati vooluvõrgust! Vastasel korral võib tagajärjeks olla elektrilöök ja surmav vigastus!

 Ärge puhastage seadet alkoholi ega korrodeeriva toimega puhastusvahenditega.

KORPUSE PUHASTAMINE

BONECO F120 Air Shower on konstrueeritud selliselt, et vajaks ka pärast aastaid kestnud kasutamist vaid vähest hooldust. Enamasti võib puhastamiseks kasutada kuiva lappi.

Tugevasti kinni olev mustus eemaldage korpusest niiske lapiga. Lisage veele väike kogus nõudepesuvahendit.

VENTILAATORI TIIVIKUTE PUHASTAMINE

1. Pöörake ventilaator suunaga üles ja vabastage fikseerimiskruvi.



2. Keerake eesmist resti eemaldamiseks kergelt vastu-päeva.



3. Keerake päripäeva lahti keskel asuv fikseerimiskruvi.



4. Eemaldage ventilaatori tiivik ja puhastage see niiske lapiga.

5. Pange seade vastupidises järjekorras uuesti kokku.

6. Kinnitage eesmine rest fikseerimiskruviga. Seejuures pöörake tähelepanu kruvi õigele asukohale restil.



NÁVOD K POUŽITÍ BONECO F120

OBSAH

Technické údaje	165
Úvod	166
Obsah balení	166
Přehled a názvy částí	167
Uvedení do provozu	168
Ovládání	169
Ovládání	169
Směrování	169
Rady k umístění	170
Poznámky k výkonu	170
Klimatizační systém (AC)	170
Čerstvý vzduch	170
Více pater	170
Místnosti s vysokým stropem	170
Čištění	171
Bezpečnostní pokyny	171
Čištění krytu	171
Čištění lopatek ventilátoru	171

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje*

Model	BONECO F120
Napájecí napětí	220–240V ~ 50Hz
Příkon	20 W (max.)
Provozní hlučnost	55 dB(A) (max.)
Proud vzduchu	610 m³/h
Rychlost vzduchu	4,1 m/s
Rozměry D × Š × V	278 × 278 × 540 mm
Hmotnost	2,9 kg

* Podléhá změně

ÚVOD

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

gratulujeme vám ke koupi ventilátoru BONECO F120 Air Shower. Tato vysoce výkonná jednotka se bez problémů přizpůsobí vašim potřebám. Při nastavení na nižší výstupní úroveň vytváří v interiéru v horkých dnech příjemný vánek. Pokud na druhou stranu používáte klimatický systém, výkonný ventilátor rozhání vzduch v celém prostoru a zajišťuje rovnoměrné rozložení teplot.

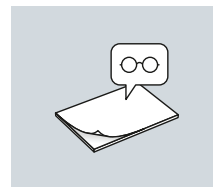
Při vývoji ventilátoru BONECO F120 Air Shower byl kladen hlavní důraz na minimální údržbu a trvanlivost. Jedinečný tvar lopatek ventilátoru vytváří s minimální energií rovnoměrný proud vzduchu, což je také dobré pro životní prostředí. Elegantní design ladí s každým dekorativním stylem, takže můžete ventilátor BONECO F120 Air Shower používat po celý rok.

Doufáme, že se vám bude nový ventilátor BONECO F120 Air Shower líbit!

OBSAH BALENÍ



Ventilátor BONECO F120
Air Shower

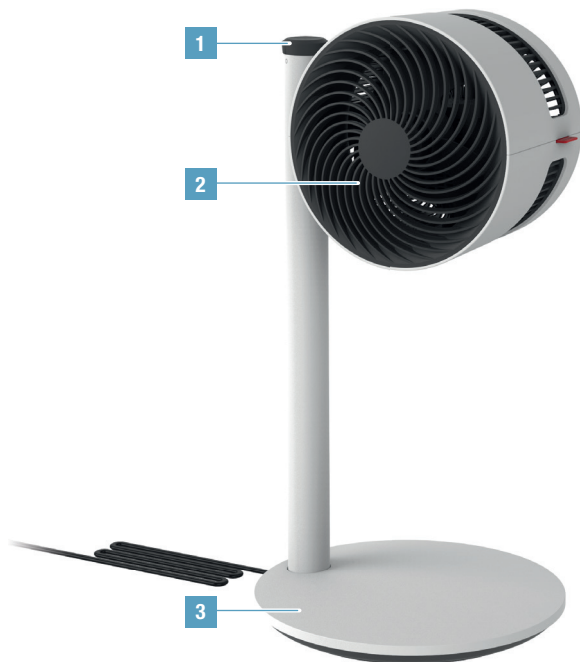


Příručka



Bezpečnostní pokyny

PŘEHLED A NÁZVY ČÁSTÍ



- 1 Regulátor výstupu
- 2 Ventilační jednotka
- 3 Základna s napájecím kabelem

UVEDENÍ DO PROVOZU

1



Umístěte BONECO F120 Air Shower na stabilní, rovný podklad.

2



Zapojte vidlici napájecího kabelu do síťové zásuvky.

3



Ovládacím prvkem nastavte výstupní úroveň.

OVLÁDÁNÍ

OVLÁDÁNÍ

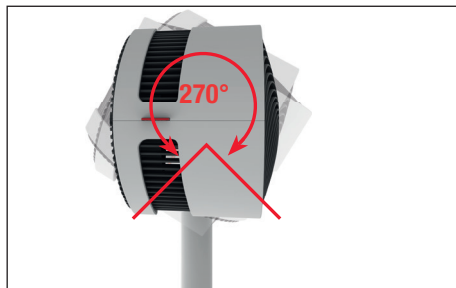
Jednotka BONECO F120 Air Shower je navržena pro jednoduchou manipulaci. Výstupní úroveň se nastavuje jednoduchým ovládacím prvkem ve třech krocích: 0 > I > II > III



SMĚROVÁNÍ

Ventilační jednotku lze ručně sklonit v rozsahu 270 stupňů.

 Ventilační jednotkou nelze otočit o plných 360 stupňů.



RADY K UMÍSTĚNÍ

POZNÁMKY K VÝKONU

Ventilátor BONECO F120 Air Shower je vybaveny vysoce výkonným ventilátorem, který může dopravovat velké množství vzduchu. Využití této vlastnosti: Směřujte proud vzduchu tak, aby se vzduch v místnosti rovnoměrně promísil. Následující obrázky ukazují způsob, jak toho lze dosáhnout.

KLIMATIZAČNÍ SYSTÉM (AC)

Klimatizační systém rozděluje teplotu různými způsoby. Pomocí ventilátoru BONECO F120 Air Shower směrujte teplý vzduch ke klimatizačnímu systému. To lze provádět přímo, nebo cirkulací vzduchu, jak je vidět na obrázku.



VÍCE PATER

V létě může být v horních patrech horko a dusno. Výkonný ventilátor BONECO F120 Air Shower vhání studený vzduch od podlahy v přízemí do horních pater a teplota se vyrovná.



ČERSTVÝ VZDUCH

BONECO F120 Air Shower vám pomáhá zajistit lepší ventilaci vnitřního prostoru. Pokud neprobíhá dostatečná výměna vzduchu, nasměrujte čerstvý vzduch přímo od okna do požadované místnosti.



MÍSTNOSTI S VYSOKÝM STROPEM

V klimatizovaných místnostech s vysokým stropem klesá studený vzduch na podlahu, zatímco teplý vzduch stoupá ke stropu. Natočte ventilátor BONECO F120 Air Shower přímo nahoru a docílíte pocitu studené vzduchové sprchy.



ČIŠTĚNÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

 Před zahájením čištění vždy BONECO F120 Air Shower vypněte! Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem se smrtelnými následky!

 Nepoužívejte k čištění alkohol nebo korozivní čisticí prostředky.

ČIŠTĚNÍ KRYTU

Ventilátor BONECO F120 Air Shower je určen pro nízkou údržbový provoz i po letech používání. Ve většině případů stačí k čištění suchá utěrka.

Případné silné nečistoty odstraňte navlhčenou utěrkou. Do vody přidejte malé množství kuchyňského saponátu.

ČIŠTĚNÍ LOPATEK VENTILÁTORU

1. Natočte ventilátor směrem nahoru a povolte pojistný šroub.



2. Lehkým otočením proti směru pohybu hodinových ručiček odstraňte přední mřížku.



3. Povolte pojistný šroub uprostřed ve směru hodinových ručiček.



4. Vyjměte lopatky ventilátoru a očistěte je vlhkou utěrkou.

5. Jednotku opět sestavte v opačném pořadí uvedených kroků.

6. Upevněte přední mřížku pojistným šroubem. Dejte přitom pozor na polohu šroubu v přední mřížce.



NÁVOD NA POUŽÍVANIE BONECO F120

OBSAH

Technické údaje	175
Úvod	176
Obsah balenia	176
Prehľad a názvy súčastí	177
Spustenie	178
Manipulácia	179
Manipulácia	179
Zarovnanie	179
Tipy na polohovanie	180
Informácie o výkone	180
Klimatizačný systém (AC)	180
Čerstvý vzduch	180
Viacero podlaží	180
Miestnosti s vysokými stropmi	180
Čistenie	181
Bezpečnostné pokyny	181
Čistenie krytu	181
Čistenie lopatiek ventilátora	181

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje*

Model	BONECO F120
Napájacie napätie	220–240V ~ 50Hz
Spotreba energie	20 W (max. úroveň)
Prevádzková hlučnosť	55 dB(A) (max. úroveň)
Prietok vzduchu	610 m ³ /h
Rýchlosť vzduchu	4,1 m/s
Rozmery D × Š × V	278 × 278 × 540 mm
Hmotnosť	2,9 kg

* Podlieha zmenám

ÚVOD

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

Blahoželáme vám ku kúpe ventilátora BONECO F120 Air Shower. Táto vysoko výkonná jednotka sa bez problémov prispôsobí vašim potrebám. Pri nastavenej nižšej úrovni výkonu zabezpečí vo vašom domove príjemný vánok počas horúcich dní. Ak však použijete klimatizačné systémy, výkonný ventilátor jednotky rozptýli vzduch v miestnosti na zaistenie rovnomernej teploty.

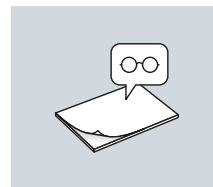
Pri vývoji ventilátorov BONECO F120 Air Shower sme kládli hlavný dôraz na nízku údržbu a trvanlivosť. Jedinečne tvarované lopatky ventilátora vytvárajú rovnomerný prietok vzduchu využitím minimálnej energie, čo tiež prispieva k ochrane životného prostredia. Elegantný dizajn sa hodí do akéhokoľvek prostredia, takže ventilátor BONECO F120 Air Shower môžete používať počas celého roka.

Dúfame, že budete so svojim ventilátorom BONECO F120 Air Shower spokojní!

OBSAH BALENIA



Ventilátor BONECO F120
Air Shower

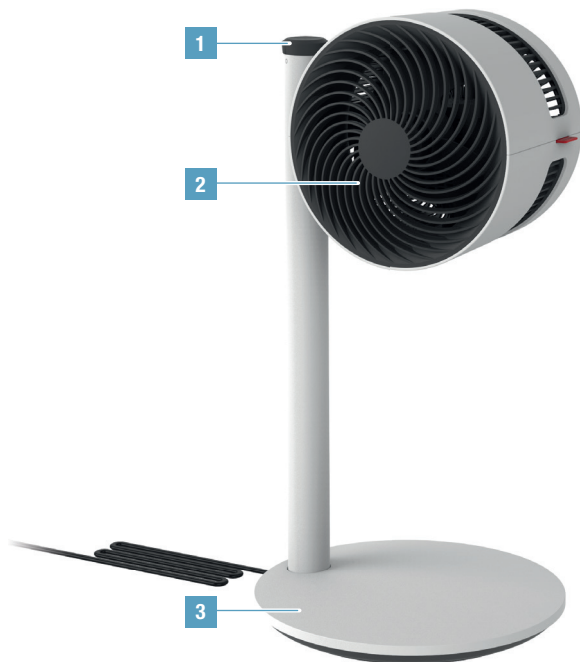


Návod



Bezpečnostné pokyny

PREHĽAD A NÁZVY SÚČASTÍ



- 1 Regulátor výkonu
- 2 Jednotka ventilátora
- 3 Základňa so sieťovým káblom

SPUSTENIE

1



Ventilátor BONECO F120 Air Shower umiestnite na stabilný rovný povrch.

2



Pripojte sieťový kábel k sieťovej zásuvke.

3



Pomocou ovládača nastavte výkon.

MANIPULÁCIA

MANIPULÁCIA

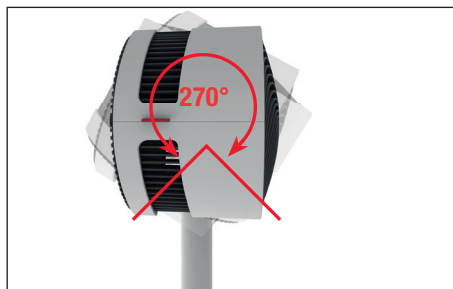
Ventilátor BONECO F120 Air Shower je navrhnutý na ľahkú manipuláciu. Výkon sa dá nastaviť na tri úrovne použitím jedného ovládača: 0 > I > II > III



ZAROVNANIE

Jednotka ventilátora sa dá manuálne nakloniť do uhla 270 stupňov.

 Jednotka ventilátora sa neotáča o plných 360 stupňov.



TIPY NA POLOHOVANIE

INFORMÁCIE O VÝKONE

Ventilátor BONECO F120 Air Shower je vybavený vysokovýkonným ventilátorom, ktorý dokáže ventilovať veľké množstvo vzduchu. Využitie tejto funkcie: Na dosiahnutie rovnomernej klímy v miestnosti ventilujte vzduch špecifickým smerom. Spôsoby, ako to dosiahnete, sú uvedené v nasledujúcich príkladoch.

KLIMATIZAČNÝ SYSTÉM (AC)

Klimatizácia rozptyľuje teplotu rôznymi spôsobmi. Použite ventilátor BONECO F120 Air Shower na presunutie tepleho vzduchu smerom ku klimatizačnému systému. Dá sa to urobiť priamo alebo nepriamo prostredníctvom cirkulácie vzduchu tak, ako je znázornené na tomto obrázku.



ČERSTVÝ VZDUCH

Ventilátor BONECO F120 Air Shower pomáha zabezpečiť lepšie vetranie interiéru. Ak nie je zabezpečená krížová ventilácia, privádzajte čerstvý vzduch priamo z okna do požadovanej miestnosti.



VIACERO PODLAŽÍ

V letných mesiacoch môže byť na vrchných podlažiach horúco a dusno. Výkonný ventilátor BONECO F120 Air Shower nasmeruje ochladený vzduch z prízemia na vyššie podlažia, čím sa dosiahne rovnomerná teplota.



MIESTNOSTI S VYSOKÝMI STROPMI

V klimatizovaných miestnostiach s vysokými stropmi sa studený vzduch kumuluje pri podlahe a teplý vzduch stúpa k stropu. Natočte ventilátor BONECO F120 Air Shower priamo nahor na docielenie efektu vzduchovej sprchy.



ČISTENIE

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

 Pred začatím čistenia vždy odpojte ventilátor BONECO F120 Air Shower od sieťového napájania! V opačnom prípade môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom a smrteľnému zraneniu!

 Pri čistení nepoužívajte alkohol ani agresívne čistiace prostriedky.

ČISTENIE KRYTU

Ventilátor BONECO F120 Air Shower je navrhnutý na prevádzku s nízkou údržbou, dokonca aj po mnohoročnom používaní. Vo väčšine prípadov stačí na čistenie suchá handrička.

V prípade odolnej špiny použite na čistenie krytu navlhčenú handričku. Pridajte do vody malé množstvo prostriedku na umývanie riadu.

ČISTENIE LOPATIEK VENTILÁTORA

1. Nakloňte jednotku ventilátora smerom nahor a povoľte poistnú skrutku.



2. Odstráňte prednú mriežku jej miernym otočením proti smeru hodinových ručičiek.



3. Uvoľnite poistnú skrutku v strede jej otočením v smere hodinových ručičiek.



4. Odstráňte lopatku ventilátora a vyčistite ju vlhkou handričkou.

5. Namontujte jednotku späť, pričom postupujte v opačnom poradí.

6. Upevnite prednú mriežku použitím poistnej skrutky. Dávajte pritom pozor na správne umiestnenie skrutky na prednej mriežke.



NAVODILA ZA UPORABO BONECO F120

KAZALO VSEBINE

Tehnični podatki	185
Uvod	186
Obseg dobave	186
Pregled in poimenovanje delov	187
Zagon	188
Rokovanje	189
Rokovanje	189
Naklon	189
Namigi za postavitev	190
Informacije o zmogljivosti	190
Klimatski sistem (AC)	190
Svež zrak	190
Več nadstropij	190
Prostori z visokimi stropi	190
Čiščenje	191
Varnostna navodila	191
Čiščenje ohišja	191
Čiščenje lopatic ventilatorja	191

TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki*

Izvedba	BONECO F120
Napetost napajalnika	220–240V ~ 50Hz
Poraba energije	20 W (največ)
Hrup delovanja	55 dB(A) (največ)
Zračni tok	610 m ³ /h
Hitrost zraka	4,1 m/s
Dimenzije D × Š × V	278 × 278 × 540 mm
Teža	2,9 kg

*Sprememba

UVOD

SPOŠTOVANI KUPEC,

čestitamo vam za nakup ventilatorja BONECO F120 Air Shower. Ta visokozmogljiva enota se prilagaja vašim potrebam. Ko je nastavljena na nižjo stopnjo, zagotavlja prijetno sapico v vašem domu ob vročih dneh. Če pa uporabljate klimatsko napravo, močan ventilator razporeja zrak po vsem prostoru in zagotavlja enotno temperaturo.

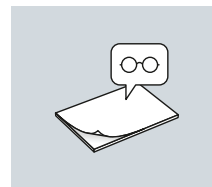
Pri razvoju ventilatorja BONECO F120 Air Shower sta bila najpomembnejša pogoja malo vzdrževanja in vzdržljivost. Enkratna oblika lopatic ventilatorja ustvarja enoten zračni tok z minimalno porabo energije, kar zagotavlja okolju prijazno uporabo. Eleganten dizajn se sklada z vsemi dekorativnimi slogi, tako da lahko svoj ventilator BONECO F120 Air Shower uporabljate vse leto.

Upamo, da boste ob uporabi svojega novega ventilatorja BONECO F120 Air Shower uživali!

OBSEG DOBAVE



Ventilator BONECO
F120 Air Shower



Navodila za uporabo



Varnostna navodila

PREGLED IN POIMENOVANJE DELOV



- 1 Regulator zmogljivosti
- 2 Ventilatorska enota
- 3 Podnožje z električnim kablom

ZAGON

1



Postavite BONECO F120 Air Shower na stabilno ravno površino.

2



Priključite električni kabel v električno omrežje.

3



Prilagodite zmogljivost s pomočjo gumba.

ROKOVANJE

ROKOVANJE

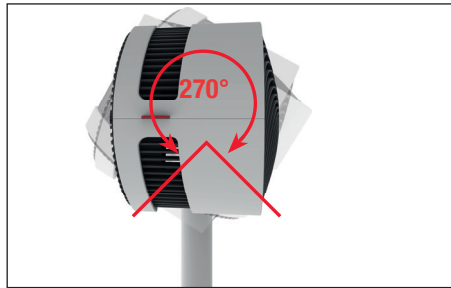
BONECO F120 Air Shower je zasnovan za preprosto uporabo. Zmogljivost je nastavljiva v treh stopnjah s pomočjo enega gumba: 0 > I > II > III



NAKLON

Naklon ventilatorske enote lahko ročno prilagajate do 270 stopinj.

 Ventilatorska enota se ne obrača za 360 stopinj.



NAMIGI ZA POSTAVITEV

INFORMACIJE O ZMOGLJIVOSTI

Ventilator BONECO F120 Air Shower je opremljen z visokozmogljivim pihalom, ki lahko premika velike količine zraka. Uporaba te možnosti: Usmerite zrak v določeno smer in tako dosežete enotno ozračje v prostoru. Kako to storiti, prikazujejo naslednji primeri.

KLIMATSKI SISTEM (AC)

Klimatska naprava razporeja temperaturo na različne načine. Uporabite ventilator BONECO F120 Air Shower za premikanje toplega zraka proti klimatskemu sistemu. To lahko storite neposredno ali posredno s kroženjem zraka, kot prikazuje ta slika.



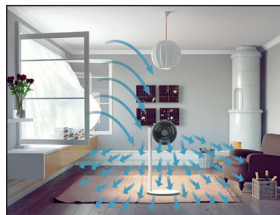
VEČ NADSTROPIJ

Poleti lahko postane v zgornjih nadstropjih vroče in soparno. Močan ventilator naprave BONECO F120 Air Shower usmerja hladen zrak iz pritličja v zgornja nadstropja in tako poskrbi za enotno temperaturo.



SVEŽ ZRAK

BONECO F120 Air Shower vam pomaga do boljšega zraččenja zaprtih prostorov. Če ni navzkrižnega prezračevanja, usmerite svež zrak neposredno od okna v željen prostor.



PROSTORI Z VISOKIMI STROPI

V klimatiziranih prostorih z visokimi stropi se mrzel zrak posede proti tlu, medtem ko se tople zrak dvigne proti stropu. Obrnite BONECO F120 Air Shower navpično navzgor za občutek zračne prhe.



ČIŠČENJE

VARNOSTNA NAVODILA

 Pred čiščenjem morate vedno odklopiti enoto BONECO F120 Air Shower! Če tega ne storite, lahko pride do električnega udara in smrtnih poškodb!

 Za čiščenje ne uporabljajte alkohola ali jedkih čistilnih sredstev.

ČIŠČENJE OHIŠJA

Enota BONECO F120 Air Shower je zasnovana za malo vzdrževanja, tudi po letih uporabe. V večini primerov lahko za čiščenje uporabite suho krpo.

Če je prisotna trdovratna umazanija, očistite ohišje z vlažno krpo. Vodi dodajte majhno količino detergenta za pranje posode.

ČIŠČENJE LOPATIC VENTILATORJA

1. Nagnite ventilator navzgor in odvijte varnostni vijak.



2. Odstranite sprednjo rešetko z rahlim obračanjem v nasprotni smeri urnega kazalca.



3. Odvijte varnostni vijak na sredini v smeri urnega kazalca.



4. Odstranite lopatice ventilatorja in jih očistite z vlažno krpo.
5. Sestavite enoto tako, da sledite korakom v nasprotnem vrstnem redu.
6. Pritrdite sprednjo rešetko z varnostnim vijakom. Pri tem bodite pozorni na položaj vijaka na sprednji rešetki.



UPUTE ZA UPORABU BONECO F120

SADRŽAJ

Tehnički podaci	195
Uvod	196
Opseg isporuke	196
Pregled i naziv dijelova	197
Pokretanje	198
Rukovanje	199
Rukovanje	199
Poravnavanje	199
Savjeti za namještanje	200
Napomene o izlaznoj snazi	200
Sustav klimatizacije zraka (AC)	200
Svježi zrak	200
Više katova	200
Prostorije s visokim stropovima	200
Čišćenje	201
Sigurnosne upute	201
Čišćenje kućišta	201
Čišćenje krilaca ventilatora	201

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci*

Model	BONECO F120
Napon mrežnog adaptera	220–240V ~ 50Hz
Potrošnja struje	20 W (maks. razina)
Glasnoća rada	55 dB(A) (maks. razina)
Strujanje zraka	610 m³/h
Brzina zraka	4,1 m/s
Dimenzije DxŠxV	278 × 278 × 540 mm
Težina	2,9 kg

* Podložno izmjenama

UVOD

POŠTOVANI KUPČE,

čestitamo na kupnji ventilatora BONECO F120 Air Shower. Ovaj se visokoučinkoviti uređaj jednostavno prilagođava vašim potrebama. Dok je postavljen na nisku izlaznu razinu osigurava ugodan povjetarac u vašem domu za vrućih dana. S druge strane, ako upotrebljavate sustav klimatizacije zraka, snažan ventilator uređaja raspoređuje zrak po prostoriji kako bi se osigurala ujednačena temperatura.

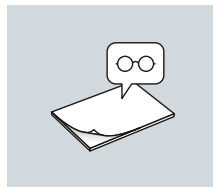
Pri razvoju ventilatora BONECO F120 Air Shower najvažnije smjernice bile su nam mala potreba održavanja i izdržljivost. Jedinstven oblik krilca ventilatora stvara ravnomjerno strujanje zraka uz minimalnu potrošnju električne energije, što je dobro i za zaštitu okoliša. Elegantan dizajn savršeno se uklapa u svaki stil uređenja pa ventilator BONECO F120 Air Shower možete upotrebljavati tijekom čitave godine.

Nadamo se da ćete uživati u novom ventilatoru BONECO F120 Air Shower!

OPSEG ISPORUKE



Ventilator BONECO F120
Air Shower

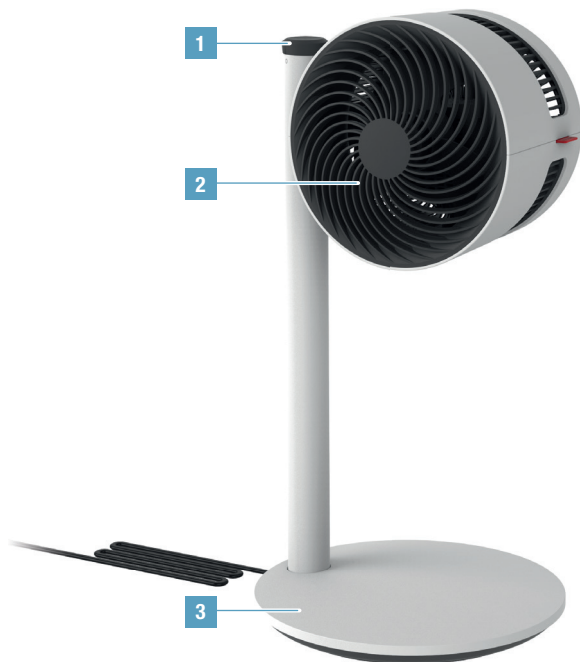


Priručnik



Sigurnosne upute

PREGLED I NAZIV DIJELOVA



- 1 Regulator snage
- 2 Ventilator
- 3 Postolje s mrežnim kabelom

POKRETANJE

1



Postavite BONECO F120 na stabilnu i ravnu površinu.

2



Priključite mrežni kabel na električnu mrežu.

3



Prilagodite izlaznu snagu s pomoću komande.

UKOVLJAVANJE

UKOVLJAVANJE

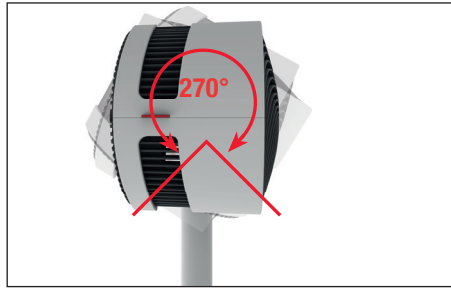
BONECO F120 dizajniran je za jednostavno rukovanje. Izlazna snaga prilagođava se u tri razine s pomoću jedne komande: 0 > I > II > III



PORAVNAVANJE

Ventilator se može ručno nagnuti pod 270 stupnjeva.

 Ventilator se ne zakreće pod kutom od 360 stupnjeva.



SAVJETI ZA NAMJEŠTANJE

NAPOMENE O IZLAZNOJ SNAZI

Ventilator BONECO F120 Air Shower opremljen je visokoučinkovitim ventilatorom koji omogućava strujanje velike količine zraka. Upotreba te značajke: Usmjerite zrak u određenom smjeru kako biste postigli ujednačenu temperaturu u čitavoj prostoriji. U primjerima u nastavku opisano je kako to možete učiniti.

SUSTAV KLIMATIZACIJE ZRAKA (AC)

Klima-uređaj raspoređuje temperaturu na više različitih načina. Upotrijebite BONECO F120 Air Shower za pomicanje toplog zraka prema sustavu klimatizacije zraka. To možete učiniti izravno ili neizravno putem cirkulacije zraka, kao što je prikazano na ovoj slici.



SVJEŽI ZRAK

BONECO F120 Air Shower pomaže vam ostvariti bolju ventilaciju u zatvorenom prostoru. Ako nema unakrsne ventilacije, navedite svjež zrak izravno kroz prozor u željenu prostoriju.



VIŠE KATOVA

Ljeti na gornjim katovima može postati vruće i zagušljivo. Snažan ventilator uređaja BONECO F120 Air Shower usmjerava hladan zrak iz prizemlja na gornje katove radi postizanja ujednačene temperature.



PROSTORIJE S VISOKIM STROPOVIMA

U prostorijama s visokim stropovima s klimatizacijom hladan zrak pada na tlo dok se topli zrak podiže prema stropu. Postavite BONECO F120 Air Shower u uspravan položaj za efekt zračnog tuša.



ČIŠĆENJE

SIGURNOSNE UPUTE

 Uvijek iskopčajte BONECO F120 Air Shower prije čišćenja! Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara i nezgoda sa smrtnim posljedicama!

 Pri čišćenju je zabranjena upotreba alkohola i korozivnih sredstava za čišćenje.

ČIŠĆENJE KUĆIŠTA

BONECO F120 Air Shower dizajniran je za rad uz malu potrebu održavanja, čak i nakon više godina upotrebe. U većini slučajeva za čišćenje je dovoljna suha krpa.

U slučaju tvrdokornih naslaga prljavštine kućište očistite vlažnom krpom. Dodajte malenu količinu deterdženta za suđe u vodu.

ČIŠĆENJE KRILACA VENTILATORA

1. Nagnite ventilator prema gore i otpustite sigurnosni vijak.



2. Skinite prednju rešetku laganim okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



3. Otpustite sigurnosni vijak u sredini okretanjem u smjeru kazaljke na satu.



4. Uklonite krilce ventilatora i očistite ga vlažnom krpom.

5. Ponovno sastavite uređaj primjenom istih koraka, samo obrnutim redoslijedom.

6. Pričvrstite prednju rešetku s pomoću sigurnosnog vijka. Dok to činite pripazite na položaj vijka na prednjoj rešetki.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ BONECO F120

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Τεχνικές πληροφορίες	205
Εισαγωγή	206
Περιλαμβάνονται	206
Επισκόπηση και ονομασίες εξαρτημάτων	207
Πρώτα βήματα	208
Χειρισμός	209
Χειρισμός	209
Ευθυγράμμιση	209
Συμβουλές για την τοποθέτηση	210
Σημειώσεις για την απόδοση	210
Σύστημα κλιματισμού (AC)	210
Φρέσκος αέρας	210
Πολλαπλά δάπεδα	210
Δωμάτια με ψηλό ταβάνι	210
Καθαρισμός	211
Οδηγίες ασφαλείας	211
Καθαρισμός του περιβλήματος	211
Καθαρισμός του ανεμιστήρα	211

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τεχνικές πληροφορίες*

Μοντέλο	BONECO F120
Τάση τροφοδοσίας ρεύματος	220–240V ~ 50Hz
Κατανάλωση ρεύματος	20 W (μέγ. ταχύτητα)
Επίπεδο θορύβου στη λειτουργία	55 dB(A) (μέγ. ταχύτητα)
Παροχή αέρα	610 m ³ /h
Ταχύτητα αέρα	4,1 m/sec
Διαστάσεις Μ×Π×Υ	278 × 278 × 540 mm
Βάρος	2,9 kg

* Ενδέχεται να αλλάξει

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

ΑΓΑΠΗΤΕ ΠΕΛΑΤΗ,

Συγχαρητήρια για τον νέο σας ανεμιστήρα BONECO F120. Αυτή η υψηλής απόδοσης μονάδα προσαρμόζεται ευέλικτα στις ανάγκες σας. Κατά τη ρύθμιση στη χαμηλή ταχύτητα, παρέχει ένα ευχάριστο αεράκι στο σπίτι σας τις ζεστές ημέρες. Από την άλλη, αν χρησιμοποιείτε ένα σύστημα κλιματισμού, ο ισχυρός ανεμιστήρας της μονάδας κατανέμει τον αέρα σε όλο τον χώρο διασφαλίζοντας μια ομοιόμορφη θερμοκρασία.

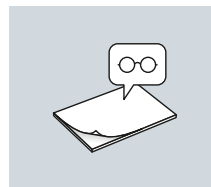
Οι περιορισμένες ανάγκες συντήρησης και η αντοχή βρέθηκαν στο επίκεντρο κατά την εξέλιξη του ανεμιστήρα BONECO F120. Το μοναδικό σχήμα του ανεμιστήρα δημιουργεί μια ενιαία παροχή αέρα χρησιμοποιώντας ελάχιστη ενέργεια, κάτι που αποτελεί ταυτόχρονα όφελος για το περιβάλλον. Η κομψή σχεδίαση εναρμονίζεται με οποιοδήποτε στιλ διακόσμησης, έτσι ώστε να μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα BONECO F120 όλο τον χρόνο.

**Ελπίζουμε να απολαύσετε το νέο σας
ανεμιστήρα BONECO F120!**

ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ



BONECO F120
Ανεμιστήρας



Εγχειρίδιο



Οδηγίες ασφαλείας

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



- 1 Ρυθμιστής εξερχόμενου
- 2 Μονάδα ανεμιστήρα
- 3 Βάση με καλώδιο τροφοδοσίας

ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ

1



Τοποθετήστε το BONECO F120 σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

2



Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα ρεύματος.

3



Ρυθμίστε την απόδοση χρησιμοποιώντας το χειριστήριο.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

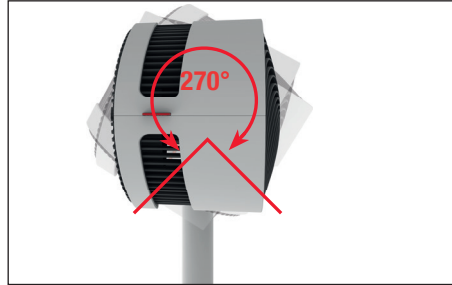
Το BONECO F120 έχει σχεδιαστεί για εύκολο χειρισμό. Η απόδοση ρυθμίζεται σε τρία επίπεδα χρησιμοποιώντας ένα μόνο χειριστήριο: 0 > I > II > III



ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗ

Η μονάδα ανεμιστήρα μπορεί να τεθεί χειροκίνητα σε κλίση 270 μοιρών.

 Η μονάδα ανεμιστήρα δεν περιστρέφεται σε πλήρεις 360 μοίρες.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ

Ο ανεμιστήρας BONECO F120 διαθέτει έναν υψηλής απόδοσης ανεμιστήρα που μπορεί να προωθή μεγάλες ποσότητες αέρα. Αξιοποιώντας αυτό το χαρακτηριστικό: Καθοδηγήστε τον αέρα σε μια συγκεκριμένη κατεύθυνση για να επιτευχθεί ομοιόμορφο κλίμα χώρου. Τα ακόλουθα παραδείγματα παρουσιάζουν το πώς μπορείτε να το επιτύχετε.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ (AC)

Ένα σύστημα κλιματισμού κατανέμει τη θερμοκρασία με διάφορους τρόπους. Χρησιμοποιήστε το BONECO F120, για να μετακινήσετε τον ζεστό αέρα προς το σύστημα κλιματισμού. Αυτό μπορεί να γίνει άμεσα ή έμμεσα μέσω ανακυκλοφορίας του αέρα, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΕΡΑΣ

Με το BONECO F120 μπορείτε να επιτυγχάνετε καλύτερο αερισμό σε εσωτερικούς χώρους. Αν δεν δημιουργείται ρεύμα αέρα, οδηγήστε φρέσκο αέρα απευθείας από το παράθυρο προς τον επιθυμητό χώρο.



ΠΟΛΛΑΠΛΑ ΔΑΠΕΔΑ

Το καλοκαίρι μπορεί να επικρατεί πολύ ζέστη και πνιγνή ατμόσφαιρα στους επάνω ορόφους. Ο ισχυρός ανεμιστήρας του BONECO F120 κατευθύνει κρύο αέρα από το ισόγειο προς διάφορους ορόφους επιτυγχάνοντας μια ομοιόμορφη θερμοκρασία.



ΔΩΜΑΤΙΑ ΜΕ ΨΗΛΟ ΤΑΒΑΝΙ

Σε κλιματιζόμενους χώρους με ψηλά ταβάνια, ο κρύος αέρας κατεβαίνει στο δάπεδο, ενώ ο θερμός αέρας φθάνει στο ταβάνι. Στρέψτε το BONECO F120 προς τα επάνω για μια αίσθηση λουτρού αέρα.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

 Αποσυνδέετε πάντα το BONECO F120 πριν από την έναρξη του καθαρισμού! Αν δεν το πραγματοποιήσετε αυτό, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι ηλεκτροπληξία και θανάσιμος τραυματισμός!

 Μη χρησιμοποιήσετε οινόπνευμα ή διαβρωτικά καθαριστικά μέσα για τον καθαρισμό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ

Το BONECO F120 έχει σχεδιαστεί για λειτουργία με περιορισμένες ανάγκες συντήρησης, ακόμα και μετά από πολλά χρόνια χρήσης. Στις περισσότερες περιπτώσεις μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα στεγνό πανί για τον καθαρισμό.

Αν υπάρχουν επίμονοι ρύποι, καθαρίστε το περίβλημα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί. Προσθέστε λίγο υγρό για πιάτα στο νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

1. Κλίνετε τη μονάδα ανεμιστήρα προς τα επάνω και λύστε τη βίδα ασφαλείας.



2. Αφαιρέστε την μπροστινή γρίλια περιστρέφοντάς τη ελαφρά προς τα αριστερά.



3. Ξεβιδώστε τη βίδα ασφαλείας στο κέντρο περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα.



4. Αφαιρέστε τον ανεμιστήρα και καθαρίστε τον με ένα υγρό πανί.

5. Επανασυναρμολογήστε τη μονάδα ακολουθώντας τα βήματα στην αντίθετη σειρά.

6. Τοποθετήστε την μπροστινή γρίλια με τη βίδα ασφαλείας. Στη διάρκεια αυτής της ενέργειας, προσέξτε τη θέση της βίδας στην μπροστινή γρίλια.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ BONESCO F120

СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики	215
Приветствие	216
комплект поставки	216
Обзор и наименование деталей	217
Запуск	218
Управление	219
Управление	219
Регулировка	219
Советы по расположению	220
Сведения о мощности	220
Система кондиционирования воздуха (АС)	220
Свежий воздух	220
Многоэтажные помещения	220
Помещения с высокими потолками	220
Очистка	221
Инструкции по технике безопасности	221
Очистка корпуса	221
Очистка лопастей вентилятора	221

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики*

Модель	BONECO F120
Напряжение сетевого блока питания	220–240 V ~ 50 Гц
Потребляемая мощность	20 Вт (макс. значение)
Уровень шума во время работы	55 дБ (А) (макс. значение)
Воздушный поток	610 м³/ч
Скорость воздушного потока	4,1 м/сек
Размеры Д×Ш×В	278 × 278 × 540 мм
Вес	2,9 кг

* Возможны изменения

ПРИВЕТСТВИЕ

УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!

Поздравляем вас с приобретением вентилятора BONECO F120 Air Shower. Этот высокопроизводительный прибор эффективно адаптируется к вашим потребностям. В жаркие дни низкий уровень мощности создаст в вашем доме приятный легкий ветерок. С другой стороны, если у вас есть система кондиционирования воздуха, мощный вентилятор равномерно распределит свежий воздух по помещению, поддерживая постоянную температуру.

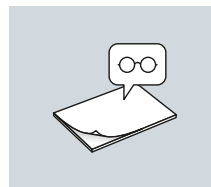
При разработке вентилятора BONECO F120 Air Shower особое внимание уделялось надежности и простоте технического обслуживания. Уникальная форма лопастей вентилятора создает равномерный воздушный поток, потребляя при этом минимум энергии, что снижает негативное воздействие на окружающую среду. Элегантный дизайн будет гармонично сочетаться с любым оформлением интерьера, так что вы сможете использовать ваш вентилятор BONECO F120 Air Shower в любое время года.

Надеемся, вы получите удовольствие от использования нового вентилятора BONECO F120 Air Shower!

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



BONECO F120
Air Shower вентилятор



Руководство по эксплуатации



Инструкции по технике безопасности

ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



- 1 Регулятор мощности
- 2 Вентилятор
- 3 Основание с сетевым кабелем

ЗАПУСК

1



Установите BONECO F120 Air Shower на прочное ровное основание.

2



Вставьте сетевой кабель в розетку.

3



Отрегулируйте уровень мощности при помощи переключателя.

УПРАВЛЕНИЕ

УПРАВЛЕНИЕ

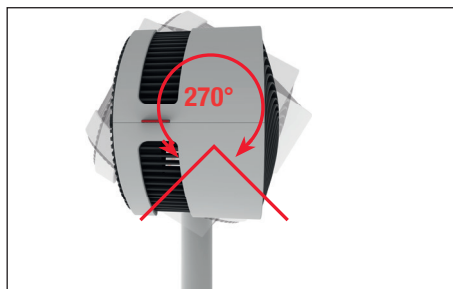
BONECO F120 Air Shower прост в управлении. Вы можете выбрать один из трех уровней мощности при помощи одного переключателя: 0 > I > II > III



РЕГУЛИРОВКА

Вы можете вручную отрегулировать угол наклона вентилятора в пределах 270 градусов.

 Поворот вентилятора на 360 градусов невозможен.



СОВЕТЫ ПО РАСПОЛОЖЕНИЮ

СВЕДЕНИЯ О МОЩНОСТИ

Вентилятор BONECO F120 Air Shower оснащен высокой производительности, способным перемещать объемные потоки воздуха. Как воспользоваться преимуществами этой особенности? Вы можете отрегулировать направление потока воздуха таким образом, чтобы обеспечить оптимальную температуру в помещении. Следующие примеры подскажут вам, как эффективно применить эту функцию.

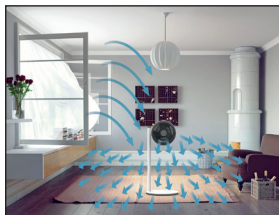
СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (АС)

Кондиционер воздуха формирует в помещении неравномерную температуру. Используйте вентилятор BONECO F120 Air Shower для направления теплого воздуха к системе кондиционирования. Это можно сделать напрямую или за счет циркуляции воздуха, как показано на изображении.



СВЕЖИЙ ВОЗДУХ

Вентилятор BONECO F120 Air Shower поможет улучшить циркуляцию воздуха в доме. Если сквозное проветривание в помещении отсутствует, вы можете направить свежий воздух из окна в желаемом направлении.



МНОГОЭТАЖНЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ

В летнее время на верхних этажах часто становится жарко и душно. Мощный вентилятор BONECO F120 Air Shower направит прохладный воздух с нижнего этажа на верхние, чтобы обеспечить однородную температуру во всем доме.



ПОМЕЩЕНИЯ С ВЫСОКИМИ ПОТОЛКАМИ

В помещениях с высокими потолками, где используется система кондиционирования воздуха, холодный воздух опускается вниз к полу, а теплый воздух поднимается к потолку. Поверните вентилятор BONECO F120 Air Shower вертикально вверх, чтобы создать эффект воздушного душа.



ОЧИСТКА

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

 Обязательно отключайте BONECO F120 Air Shower от сети перед тем, как приступить к очистке! Несоблюдение этой рекомендации может привести к удару электрическим током и травме, несовместимой с жизнью!

 Не используйте для очистки средства, содержащие спирт, или агрессивные вещества.

ОЧИСТКА КОРПУСА

Вентилятор BONECO F120 Air Shower рассчитан на максимальную простоту обслуживания, даже спустя годы эксплуатации. В большинстве случаев для очистки прибора можно использовать сухую ткань.

Если сохраняются трудновыводимые загрязнения, очистите корпус при помощи влажной ткани. Ткань можно смочить водой с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды.

ОЧИСТКА ЛОПАСТЕЙ ВЕНТИЛЯТОРА

1. Разверните вентилятор вертикально вверх и ослабьте затяжку предохранительного винта.



2. Снимите переднюю решетку, аккуратно повернув ее против часовой стрелки.



3. Ослабьте центральный предохранительный винт, повернув его по часовой стрелке.



4. Снимите лопасть вентилятора и очистите ее влажной салфеткой.

5. Соберите прибор, следуя описанным этапам в обратном порядке.

6. Закрепите переднюю решетку при помощи предохранительного винта. Во время этой операции обращайте внимание на положение винта на передней решетке.



取扱説明書 BONECO F120

目次

仕様	225
はじめに	226
セット内容	226
外観と各部の名称	227
設置	228
使い方	229
使い方	229
向きの調整	229
設置場所のポイント	230
性能について	230
エアコンを使用している場合	230
外気を取り入れる場合	230
上層階に送風する場合	230
天井が高い部屋の場合	230
お手入れ	231
安全上のご注意	231
本体のお手入れ	231
羽根のお手入れ	231

仕様

仕様*

型式	BONECO AIR SHOWER FAN F120
電圧	100V
周波数	50/60Hz
消費電力	24W
最大運転音	55dB(A)
風量	610m ³ /h
風速	4.1m/秒
寸法（幅×奥行×高さ）（約）	278×278×540mm
本体質量（約）	2.9 kg

* 記載されている内容は予告なく変更されることがあります。

はじめに

ご購入のお客様へ

BONECO AIR SHOWER FAN F120をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。
本製品は使いかたに合わせて風量を調整できます。風量を弱めにしておくと、暑い日でも住まいに快適な風を送ることができます。また、エアコンを使用している場合には、パワフルなファンが部屋全体に冷気を行き渡らせ、均一な温度に保つことができます。

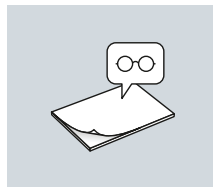
BONECO AIR SHOWER FAN F120の開発で特に重視されたのが、お手入れのしやすさと優れた耐久性です。独特なフォルムの羽根は最小限の電力でムラのない風を生み出し、環境にも配慮したものとなっています。BONECO AIR SHOWER FAN F120はスタイリッシュなデザインを採用しており、お部屋の雰囲気にも溶け込みますので、年間を通してお使いいただけます。

BONECO AIR SHOWER FAN F120を末永くご愛用いただけることを願っております。

セット内容



本体



クイックマニュアル



安全上のご注意

外観と各部の名称



- 1 風量ダイヤル
- 2 ファンユニット
- 3 ベース

設置

1



BONECO AIR SHOWER FAN F120を水平で安定した場所に置きます。

2



電源コードをコンセントに差し込みます。

3



風量ダイヤルで風量を調整します。

使い方

使い方

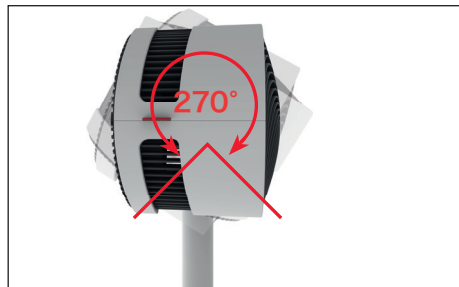
BONECO AIR SHOWER FAN F120は、簡単にお使いいただけるようなデザインを採用しています。風量ダイヤルを回して、風量を4段階で調節できます。電源を切るには0に合わせます。



向きの調整

ファンユニットは、手動で270°傾けることができます。

 ファンユニットは360°回転しませんのでご注意ください。



設置場所のポイント

性能について

BONECO AIR SHOWER FAN F120は、大量の空気を送風できる高性能なファンを装備しています。この機能を活用すれば、空気を特定の方角に導き、均一な室内環境を実現することができます。こちらに活用例をご紹介します。

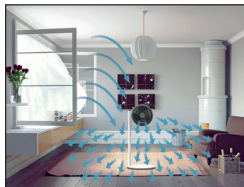
エアコンを使用している場合

エアコンはさまざまな方法で温度を配分しています。BONECO AIR SHOWER FAN F120を併用してエアコン方向に空気を送れば、図のように直接または間接的に空気を循環できるようになります。



外気を取り入れる場合

BONECO AIR SHOWER FAN F120を使用すれば、効率の良い室内換気が可能になります。換気が不十分な場合には、外気を窓から直接室内に導くことができます。



上層階に送風する場合

夏場は特に、上層階が高温になることがよくあります。BONECO AIR SHOWER FAN F120を使用して一階から上層階に冷風を直接送ると、均一な温度を保つことができます。



天井が高い部屋の場合

天井が高い部屋でエアコンを使用していると、冷たい空気が下にたまり、暖かい空気が上にたまってしまいます。BONECO AIR SHOWER FAN F120を上に向ければ、心地よいエアシャワーを感じることができます。



お手入れ

安全上のご注意

 お手入れを始める前に、電源プラグを必ずコンセントから抜いてください。感電やケガにつながるおそれがあります。

 シンナー・ベンジン・研磨剤入り洗剤・みがき粉・たわし・ナイロンや金属製のたわしは使わないでください。

本体のお手入れ

BONECO AIR SHOWER FAN F120は、簡単なお手入れで長い期間お使いいただけるような設計となっています。本製品は基本的に、乾燥した布で清掃することができます。

汚れがひどいときは、台所用中性洗剤を薄めた水に布をひたしてかたく絞り、汚れを拭き取ってください。

羽根のお手入れ

1. ファンユニットを上に向け、安全ネジを緩めます。



2. ガードを反時計回りに少し回して取り外します。



3. スピンナーを時計回りに半分回して緩めます。



4. 羽根を取り外し、汚れを拭き取ります。
5. 逆の手順で羽根とガードを再度取り付けます。
6. ガードの凸部が下図の位置にあることを確認して、安全ネジを締めます。



사용 설명서 BONECO F120

목차

기술 자료	235
소개	236
제품 구성	236
개요 및 부품 이름	237
사용 시작	238
제품 조작	239
제품 조작	239
방향 조절	239
배치 정보	240
출력 정보	240
에어컨(AC)	240
신선한 공기	240
복층 구조	240
층고가 높은 실내	240
세척	241
안전을 위한 주의사항	241
하우징 세척	241
팬 날개 세척	241

기술 자료

기술 자료*

모델	BONECO F120
전원 어댑터 전압	220 - 240 V ~ 50Hz
소비 전력	20 W (최대)
작동 소음	55 dB(A) (최대)
공기 흐름	610 m ³ /h
공기 속도	4.1 m/s
크기 L×W×H	278 × 278 × 540 mm
중량	2.9 kg

* 변경될 수 있음

소개

고객님께,

BONECO F120 Air Shower 에어 서큐레이터를 구매해 주셔서 감사합니다. 이 고성능 에어 서큐레이터는 사용자의 필요에 따라 쉽게 조절하여 사용할 수 있습니다. 본 제품을 낮은 출력 레벨로 설정하면 무더운 여름날 가정에서 상쾌한 바람을 즐기실 수 있습니다. 에어컨을 사용할 실 경우 본 제품의 강력한 팬이 집안 곳곳에 공기를 순환시켜 온도를 균일하게 유지해줍니다.

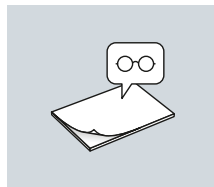
BONECO F120 Air Shower 에어 서큐레이터를 개발하면서 당사가 특히 염두에 둔 것은 유지보수의 최소화와 내구성입니다. 특수한 팬 날개 모양이 최소한의 에너지로 균일한 공기 흐름을 발생시켜 환경에도 유익합니다. 또한 BONECO F120 Air Shower 에어 서큐레이터의 세련된 디자인은 실내 인테리어를 더욱 돋보이게 해 일 년 내내 사용해도 지장이 없습니다.

BONECO F120 Air Shower 에어 서큐레이터의 품질과 성능에 100% 만족하실 것입니다!

제품 구성



BONECO F120 Air Shower
에어 서큐레이터



사용 설명서



안전을 위한 주의사항

개요 및 부품 이름



- 1 출력 조정기
- 2 팬 유닛
- 3 받침대 및 전원 케이블

사용 시작

1



안정적이고 평평한 곳에 BONECO F120을 놓으십시오.

2



전원 케이블을 전원 콘센트에 꽂으십시오.

3



출력 조절기를 사용해 출력을 조정하십시오.

제품 조작

제품 조작

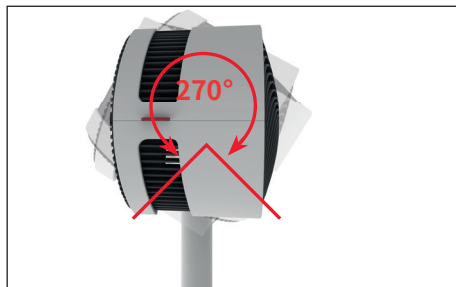
BONECO F120은 조작이 간편하게 디자인되었습니다. 출력은 출력 조정기를 사용해 3단계로 조정할 수 있습니다. 0 > I > II > III



방향 조절

팬 유닛을 손으로 270도 기울일 수 있습니다.

⚠ 팬 유닛은 360도 회전하지 않습니다.



배치 정보

출력 정보

BONECO F120 Air Shower 에어 서클레이터에는 대량의 공기를 이동시킬 수 있는 고성능 팬이 장착되어 있습니다. 이러한 특징을 이용해 공기를 특정 방향으로 보내서 실내 온도를 균일하게 유지할 수 있습니다. 자세한 방법은 다음 예시를 참조하시기 바랍니다.

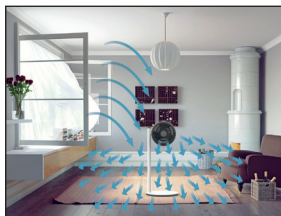
에어컨(AC)

에어컨은 다양한 방법으로 온도를 분배합니다. BONECO F120을 사용해 따뜻한 공기를 에어컨 쪽으로 보낼 수 있습니다. 이는 공기 순환을 통해 직접 또는 간접적으로 수행될 수 있습니다(그림 참조).



신선한 공기

BONECO F120을 사용하면 더욱 효과적으로 실내를 환기시킬 수 있습니다. 맞바람이 치지 않을 경우 밖에서 들어오는 신선한 공기를 원하는 공간으로 보낼 수 있습니다.



복층 구조

여름철에는 위층이 덥고 후덥지근해질 수 있습니다. BONECO F120의 강력한 팬은 아래층의 냉기를 위층으로 보내 실내 온도를 균일하게 유지합니다.



층고가 높은 실내

에어컨이 설치되어 있지만 층고가 높은 실내의 경우 차가운 공기는 바닥으로 가라앉고 따뜻한 공기는 천장으로 올라갑니다. 이 경우 BONECO F120을 천장으로 돌려 공기를 순환시키십시오.



세척

안전을 위한 주의사항

 세척하기 전에 항상 BONECO F120을 전원
에서 분리하십시오! 전원에서 분리하지 않
으면 감전을 당하거나 심각한 부상을 입
을 수 있습니다!

 알코올이나 부식성 세제를 사용해 세척하지
마십시오.

하우징 세척

BONECO F120은 수년간 사용한 후에도 최소
한의 유지보수만이 필요하도록 설계되었습니
다. 대부분의 경우 마른 천으로 제품을 청소할
수 있습니다.

딱딱하게 굳은 먼지가 있으면 젖은 천으로 하우
징을 닦으십시오. 물에 소량의 주방 세제를 첨
가하십시오.

팬 날개 세척

1. 팬 유닛을 위로 돌리고 고정 나사를 푸십시오.
오.



2. 앞면 그릴을 시계 반대 방향으로 약간 돌려
분리하십시오.



3. 가운데에 있는 고정 나사를 시계 방향으로
돌려 푸십시오.

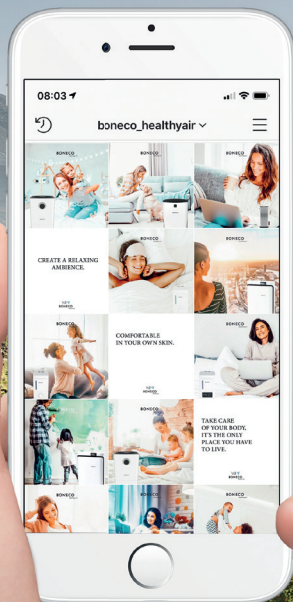


4. 팬 날개를 분리한 후 젖은 천으로 닦으십시
오.

5. 위의 단계를 역순으로 진행해 다시 결합하
십시오.

6. 앞면 그릴을 고정 나사를 사용해 장착하십
시오. 이때 앞면 그릴의 나사 위치에 주의하
십시오.





FOLLOW US

-  facebook.com/boneco.healthyair
-  instagram.com/boneco_healthyair
-  pinterest.com/boneco1956
-  youtube.com/airoswissboneco

#WELOVEBONECO



СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

СРОК СЛУЖБЫ УВЛАЖНИТЕЛЯ СОСТАВЛЯЕТ 5 ЛЕТ.

Изготовитель: «BONECO AG» BONECO, зарегистрированные под маркой BONECO AG, Швейцария, г. Виднау, Эспенштрассе, 85, CH-9443

ИМПОРТЕР:

Общество с ограниченной ответственностью «Р-Климат»

АДРЕС:

119049, Россия, г. Москва, ул. Б. Якиманка, д. 35 стр. 1, эт. 3, пом I, ком. 4



www.tuv.com
ID 1419076152



www.boneco.com

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland

BONECO AG, Espenstrasse 85, 9443 Widnau, Switzerland